

# The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

Biblia Hebraica Stuttgartensia  
1 Chronicles 1-22

1 <sup>1</sup> #d##m š#t# 'nôš <sup>2</sup> qên#n mah#lal#'#l y#red# <sup>3</sup> h##nôk# m#t#ûšelah# l#mek#  
<sup>4</sup> n#ah# š#m h##m w#y#p#et# <sup>5</sup> b#nê yep#et# g#mer ûm#g#ôg# ûm#d#ay  
 w#y#w#n w#t#ub##l ûmešek# w#t#îr#s <sup>6</sup> ûb##nê g#mer 'aşk#k#naz w#d#îp#at#  
 w#t#ôg#ar#m#h <sup>7</sup> ûb##nê y#w#n 'lîš#h w#t#ar#šîš#h kittîm w#rôd##nîm <sup>8</sup> b#nê  
 h##m kûš ûmis##rayim pût# ûk##n# 'an <sup>9</sup> ûb##nê k#ûš s#b##' wah##wîl#h  
 w#sab##t# ' w#ra'#m# ' w#sab##t#k##' ûb##nê ra'#m# ' š#b##' ûd##d##n  
<sup>10</sup> w#k#ûš y#lad# 'et#-nim#rôd# hû' h##h#l lih#yôt# gibbôr b#'#res#  
<sup>11</sup> ûmis##rayim ûmis##rayim y#lad# y#lad# lûd#îm 'et#-w# 'et#-lûd#îm '#n#mîm  
 w# 'et#-w# 'et#- '#n#mîm l#h#b#îm w# 'et#-w# 'et#-l#h#b#îm nap##tuh#îm  
 w# 'et#-nap##tuh#îm <sup>12</sup> w# 'et#-pat##rusîm w# 'et#-kas#luh#îm 'š#er y#s##' û  
 mišš#m p#lîš#îm w# 'et#-kap##t#rîm <sup>13</sup> ûk##na 'an y#lad# 'et#-s#fîd#ôn b#k##rô  
 w# 'et#-h##t# <sup>14</sup> w# 'et#-hay#b#ûsî w# 'et#-h# 'm#rî w# '#t# haggir#g#šî  
<sup>15</sup> w# 'et#-hah#iwwî w# 'et#-ha 'ar#qî w# 'et#-hassîni <sup>16</sup> w# 'et#-h# 'ar#w#d#î  
 w# 'et#-has#s##m#rî w# 'et#-hah##m#t#î <sup>17</sup> b#nê š#m 'êl#m w# 'aşšûr  
 w# 'ar#pak##šad# w#lûd# wa'#r#m w# 'ûs# w#h#ûl w#g#et#er w#mešek#  
<sup>18</sup> w# 'ar#pak##šad# y#lad# 'et#-š#lah# w#šelah# y#lad# 'et#-#b#er <sup>19</sup> ûl# 'b#er  
 yullad# š#nê b##nîm š#m h# 'eh##d# peleg# kî b##y#m#yw nip##l#g##h  
 h# '#res# w#š#m 'h#îw y#q#t##n <sup>20</sup> w#y#q#t##n y#lad# 'et#- 'al#môd##d#  
 w# 'et#-š#lep# w# 'et#-h##s#ar#m#wet# w# 'et#-y#rah# <sup>21</sup> w# 'et#-h#d#ôr#m  
 w# 'et#- 'ûz#l w# 'et#-diq#l#h <sup>22</sup> w# 'et#- 'êb##l w# 'et#- 'b#îm# 'l w# 'et#-š#b##'  
<sup>23</sup> w# 'et#- 'ôp#îr w# 'et#-h##wîl#h w# 'et#-yôb##b# k#l- 'l#h b#nê y#q#t##n  
<sup>24</sup> š#m 'ar#pak##šad# š#lah# <sup>25</sup> 'b#er peleg# r# 'û <sup>26</sup> ##rûg# n#h#ôr t#rah#  
<sup>27</sup> 'ab##r#m hû' 'ab##r#h#m <sup>28</sup> b#nê 'ab##r#h#m yis##h##q w#yîš#m# 'l <sup>29</sup> 'l#h  
 t#l#d#ôt##m b#k#ôr yîš#m# 'l n#b##yôt# w#q#d##r w# 'ad##b# 'l ûmib##m#m  
<sup>30</sup> mišš#m# ' w#d#ûm#h ma###' h##d#ad# w#t#êm# ' <sup>31</sup> y#t#ûr n#p#îš w#q#d##m#h  
 'l#h h#m b#nê yîš#m# 'l <sup>32</sup> ûb##nê q#t#ûr#h pîleg#eš 'ab##r#h#m y#l#d##h  
 'et#-zim#r#n w#y#q#š#n ûm#d##n ûmid##y#n w#yîš#b#q w#šûah# ûb##nê  
 y#q#š#n š#b##' ûd##d##n <sup>33</sup> ûb##nê mid##y#n 'êp##h w# '#p#er wah##nôk#  
 wa'#b#îd##' w# 'el#d# 'h k#l- 'l#h b#nê q#t#ûr#h <sup>34</sup> wayyôled# 'ab##r#h#m  
 'et#-yis##h##q b#nê yis##h##q '###w w#yî##r# 'l <sup>35</sup> b#nê '###w 'lîp#az r# 'û 'l  
 wî'ûš w#ya '#l#m w#q#rah# <sup>36</sup> b#nê 'lîp##z têm#n w# 'ôm#r s##p#î w#g#a '#t#m  
 q#naz w#t#îm#n# ' wa'#m#l#q <sup>37</sup> b#nê r# 'û 'l nah#at# zerah# šamm#h ûmizz#h  
<sup>38</sup> ûb##nê ## 'îr lôt##n w#šôb##l w#s#ib## 'ôn wa'#n#h w#d#îš#n w# '#s#er  
 w#d#îš#n <sup>39</sup> ûb##nê lôt##n h##rî w#hôm#m wa'#h#ôt# lôt##n tim##n# ' <sup>40</sup> b#nê  
 šôb##l 'al#y#n ûm#nah#at# w# 'êb##l š#p#î w# 'ôn#m ûb##nê s#ib## 'ôn 'ayy#h  
 wa'#n#h <sup>41</sup> b#nê 'n#h dîšôn ûb##nê dîšôn h#am#r#n w# 'eš#b#n w#yit##r#n  
 ûk##r#n <sup>42</sup> b#nê- 's#er bil#h#n w#za'#w#n ya'#q#n b#nê dîšôn 'ûs# wa'#r#n  
<sup>43</sup> w# '#l#h hamm#l#k#îm 'š#er m#l#k#û b# 'eres# 'd#ôm lip##nê  
 m#l#k#-melek# lib##nê yî##r# 'l bela' ben-b# 'ôr w#š#m 'îrô din#h#b##h  
<sup>44</sup> wayy#m#t# b#la' wayyim#l#k# tah##t#yw yôb##b# ben-zerah# mibb#s##r#h  
<sup>45</sup> wayy#m#t# yôb##b# wayyim#l#k# tah##t#yw h#ûš#m m# 'eres# hattêm#nî  
<sup>46</sup> wayy#m#t# h#ûš#m wayyim#l#k# tah##t#yw h#d#ad# ben-b#d#ad#  
 hammakeh 'et#-mid##y#n bi##d##h mô# 'b# w#š#m 'îrô 'w#wî# <sup>47</sup> wayy#m#t#  
 h#d##d# wayyim#l#k# tah##t#yw #am#l#h mimma##r#q#h <sup>48</sup> wayy#m#t#  
 #am#l#h wayyim#l#k# tah##t#yw š# 'ûl m#r#h##b#ô# hann#h#r <sup>49</sup> wayy#m#t#  
 š# 'ûl wayyim#l#k# tah##t#yw ba'al h##n#n ben- 'ak##b#ôr <sup>50</sup> wayy#m#t# ba'al  
 h##n#n wayyim#l#k# tah##t#yw h#d#ad# w#š#m 'îrô p# 'î w#š#m 'îš#t#ô

m#hêt#ab##' #l bat#-mat##r#d# bat# mê z#h#b# 51 wayy#m#t# h#d##d#  
 wayyih#yû 'allûp#ê 'd#ôm 'allûp# tim#n# 'allûp# 'al#w#h 'allûp# y#t##t#  
 52 'allûp# 'h#lîb##m#h 'allûp# 'l#h 'allûp# pîn#n 53 'allûp# 'allûp# q#naz q#naz  
 'allûp# 'allûp# têm#n têm#n mib##s##r 'allûp# mib##s##r 54 'allûp# mag##dî#l  
 'allûp# 'îr#m 'lleh 'allûp#ê 'd#ôm 2 1 'lleh b#nê yi##r# 'l r# 'ûb##n šim# 'ôn  
 l#wî wîhûd##h yi####r ûz#b#ulûn 2 d#n yôs#p# ûb#in#y#min nap##t#lî g#d#  
 w# 'š#r 3 b#nê y#hûd##h 'r w# 'ôn#n w#š#l#h š#lôš#h nôlad# lô mibbat#-šûa'  
 hakk#na#nî#t# way#hî 'r b#k#ôr y#hûd##h ra' b# 'ênê y#hw#h way#mî#hû  
 4 w#t##m#r kall#t#ô y#l#d##h llô 'et#-peres# w# 'et#-z#rah# k#l-b#nê y#hûd##h  
 h##mišš#h 5 b#nê-p#eres# h#es##rôn w#h##mûl 6 ûb##nê zerah# zim#rî w# 'êt##n  
 w#hêm#n w#k#al#k#l w#d##ra' kull#m h##mišš#h 7 ûb##nê kar#mî 'k##r  
 'ôk##r yi##r# 'l 'šer m# 'al bah##rem 8 ûb##nê 'êt##n 'zar#y#h 9 ûb##nê  
 h#es##rôn 'šer nôlad#-lô 'et#-y#rah##m# 'l w# 'et#-r#m w# 'et#-k#lûb##y  
 10 w#r#m hôlîd# 'et#-ammîn#d##b# w# 'ammîn#d##b# hôlîd# 'et#-nah##šôn  
 n##î' b#nê y#hûd##h 11 w#nah##šôn hôlîd# 'et#-#al#m# w# 'al#m# 'hôlîd#  
 'et#-b# 'az 12 ûb## 'az hôlîd# 'et#- 'ôb##d# w# 'ôb##d# hôlîd# 'et#-yišy 13 w# 'îšay  
 hôlîd# 'et#-b#k##rô 'et#- 'lî#b# wa' #b#î#d##b# hašš#nî w#šim# ' ' hašš#lîšî  
 14 n#t#an# 'l h#r#b#î 'î radday hah##mîšî 15 's#em haššîššî d#wîd# hašš#b#î 'î  
 16 w# 'ah##yôt#êhem s##rûy#h wa' #b#îg##yil ûb##nê s##rûy#h 'ab##šay  
 w#yô#b# wa' ###h- 'l š#l#š#h 17 wa' #b#îg#ayil y#l#d##h 'et#- '#m###' wa' #b#î  
 '#m###' yet#er hayyiš#m# ' 'lî 18 w#k##l#b# ben-h#es##rôn hôlîd# 'et#- '#zûb##h  
 'išš#h w# 'et#-y#rî#ô#t# w# 'lleh b##neyh# y#šer w#šôb##b# w# 'ar#dôn  
 19 watt#m#t# '#zûb##h wayyiqqah#-lô k##l#b# 'et#- 'ep##r#t# watt#led# lô  
 'et#-h#ûr 20 w#h#ûr hôlîd# 'et#- 'ûrî w# 'ûrî hôlîd# 'et#-b#s#al# 'l 21 w# 'ah#ar b#'  
 h#es##rôn 'el-bat#-m#k#îr 'b#î g#îl# 'd# w#hû' l#q#h##h w#hû' ben-šîššîm  
 š#n#h watt#led# lô 'et#-##g#ûb# 22 û##g#ûb# hôlîd# 'et#-y# 'îr way#hî-lô 'e##rîm  
 w#š#lôš 'rîm b# 'eres# haggil# 'd# 23 wayyiqqah# g#šûr-wa' #r#m 'et#-h#aw#w#t#  
 y# 'îr m# 'itt#m 'et#-q#n#t# w# 'et#-b#n#t#eyh# šîššîm 'îr k#l- 'lleh b#nê m#k#îr  
 'b#î-g#îl# 'd# 24 w# 'ah#ar mô#t#-h#es##rôn b#k##l#b# 'ep##r#t##h w# 'šet#  
 h#es##rôn 'b#iyy#h watt#led# lô 'et#- 'aš#h#ûr 'b#î t##qôa' 25 wayyih#yû  
 b##nê-y#rah##m# 'l b#k#ôr h#es##rôn habb#k#ôr r#m ûb#ûn#h w# 'ren  
 w# 's#em 'h#iyy#h 26 watt#hî 'išš#h 'ah#eret# lîrah##m# 'l ûš#m#hh 't##r#h  
 hî' 'm# 'ôn#m 27 wayyih#yû b##nê-r#m b#k#ôr y#rah##m# 'l ma'as# w#y#mîn  
 w# 'qer 28 wayyih#yû b##nê-'ôn#m šammay w#y#d## 'ûb##nê šammay n#d##b#  
 wa' #b#îšûr 29 w#š#m 'šet# 'b#îšûr 'b#îh#yil watt#led# lô 'et#- 'ah##b#n  
 w# 'et#-môlîd# 30 ûb##nê n#d##b# seled# w# 'app#yim wayy#m#t# seled# l#'  
 b##nîm 31 ûb##nê 'appayim yiš# 'î ûb##nê yiš# 'î ššš#n ûb##nê ššš#n 'ah##l#y  
 32 ûb##nê y#d## ' 'h#î šammay yet#er w#yôn#t##n wayy#m#t# yet#er l#' b##nîm  
 33 ûb##nê yôn#t##n pelet# w#z#z# ' 'lleh h#yû b#nê y#rah##m# 'l 34 w#l#-h#y#h  
 l#ššš#n b#nîm kî 'im-b#nôt# ûl#ššš#n 'eb#ed# mis##rî ûš#mô yar#h##'  
 35 wayyitt#n ššš#n 'et#-bittô l#yar#h## 'ab##dô l# 'išš#h watt#led# lô 'et#- 'att#y  
 36 w# 'attay h#lîd# 'et#-n#t##n w#n#t##n hôlîd# 'et#-z#b##d# 37 w#z#b##d# hôlîd#  
 'et#- 'ep##l#l w# 'ep##l#l hôlîd# 'et#- 'ôb##d# 38 w# 'ôb##d# hôlîd# 'et#-y#hû'  
 w#y#hû' hôlîd# 'et#- '#zar#y#h 39 wa' #zar#y#h h#lîd# 'et#-h##les# w#h#eles#  
 h#lîd# 'et#- 'el# '###h 40 w# 'el# '###h h#lîd# 'et#-sis#m#y w#sis#may h#lîd#  
 'et#-šallûm 41 w#šallûm hôlîd# 'et#-y#qam#y#h wîqam#y#h h#lîd# 'et#- 'lîš#m#'  
 42 ûb##nê k##l#b# 'h#î y#rah##m# 'l mēš# ' b#k##rô hû' 'b#î-zîp# ûb##nê

m#r#š#h 'b#î h#eb##rôn 43 ûb##nê h#eb##rôn q#rah# w#t#appuah# w#reqem  
 w#š#ma' 44 w#šema' hôlîd# 'et#-rah#am 'b#î y#r#q#'#m w#reqem hôlîd#  
 'et#-šamm#y 45 ûb#en-šammay m#ôn ûm#ôn 'b#î b#ê#t#-s#ûr 46 w#ê#p##h  
 pîleg#eš k#l#b# y#l#d##h 'et#-h##r#n w#et#-môs##' w#et#-g#z#z w#h##r#n  
 h#lîd# 'et#-g#z#z 47 ûb##nê y#h#d#y reg#em w#yôt##m w#g#êš#n w#p#elet#  
 w#ê#p##h w#š#ap# 48 pileg#eš k#l#b# ma'#k##h y#lad# šeb#er  
 w#et#-tir#h##n#h 49 watt#led# ša'ap# 'b#î mad##mann#h 'et#-š#w# 'b#î  
 mak##b#n#h wa'#b#î g#ib##' ûb#at#-k#l#b# 'ak##s#h 50 'lleh h#yû b#nê  
 k##l#b# ben-h#ûr b#k#ôr 'ep##r#t##h šôb##l 'b#î qir#yat# y#rîm 51 #al#m#'  
 'b#î b#ê#t#-l#h#em h##r#p# 'b#î b#ê#t#-g#d##r 52 wayyih#yû b##nîm l#šôb##l  
 'b#î qir#yat# y#rîm h#r#eh h##s#î hamm#nuh#ô# 53 ûmiš#p#h#ô#  
 ûmiš#p#h#ô# qir#yat# qir#yat# y#rîm y#rîm hayyit##rî hayyit##rî  
 w#happût#î w#happût#î w#haššum#t#î w#haššum#t#î w#hammiš#r#î  
 w#hammiš#r#î m#'lleh m#'lleh y#s##'û y#s##'û has#s##r#t#î  
 has#s##r#t#î w#h#eš#t#ulî w#h#eš#t#ulî 54 b#nê #al#m# bêt# leh#em  
 ûn#t#ô#p##t#î 'at##rôt# bêt# yô#b# wah##s#î hamm#nah##t#î has#s##r#î  
 55 ûmiš#p#h#ô# s#p##rîm y#š#b#ê ya'#b#s# tir#t#îm šim#t#îm #ûk##t#îm  
 h#mm#h haqqînim habb#îm m#h#amm#at# 'b#î b#ê#t#-r#k##b# 3 1 w#'lleh  
 h#yû b#nê d##wyid# 'šer nôlad#-lô b#h#eb##rôn habb#k#ôr 'am#n#n  
 la'#h#î#am hayyiz#r#lî# š#nî d#niyy#l la'#b#î#g#ayil hakkar#m#lî#  
 2 hašš#lišî l#ab##š#lôm ben-ma'#k##h bat#-tal#may melek# g#šûr h#r#b#î'  
 'd##niyy#h b#en-h#aggî# 3 hah##mîšî š#p#at##y#h la'#b#î#t##l haššîšî  
 yit##r#m l#eg##l#h 'ištô 4 šîš#h nôlad#-lô b##h#eb##rôn wayyim#l#k#-š#m  
 šeb#a' š#nîm w#šîš#h h##d##šîm ûš#l#šîm w#š#lôš š#n#h m#lak# bîrûš#l#îm  
 5 w#'lleh nûl#d#û-lô bîrûš#l#yîm šim#'# w#šôb##b# w#n#t##n ûš#l#m#h  
 'ar#b#h# l#b#at#-šûa' bat#-'ammî#l 6 w#yib##h##r we#lîš#m# we#lîp##let#  
 7 w#n#g#ahh w#nep#eg# w#y#p#îa' 8 we#lîš#m# w#el#y#d## we#lîp#elet#  
 tiš#h 9 k#l b#nê d##wîd# mill#b#ad# b#nê-p#îlag##šîm w#t##m#r 'h#ô#t##m  
 10 ûb#en-š#l#m#h r#h#ab##'m 'b#iyy#h b##nô 's# b##nô y#h#ôš#p##t# b#nô  
 11 yôr#m b#nô 'h#az#y#hû b##nô yô#š b#nô 12 'mas##y#hû b##nô 'zar#y#h  
 b##nô yô#t##m b#nô 13 'h##z b#nô h#iz#qiy#hû b##nô m#naššeh b##nô 14 'môn  
 b#nô y#šiy#hû b##nô 15 ûb##nê y#šiy#hû habb#k#ôr yôh##n#n hašš#nî  
 y#h#ôy#qîm hašš#lišî s#id##qiy#hû h#r#b#î'î šallûm 16 ûb##nê y#h#ôy#qîm  
 y#k##n#y#h b##nô s#id##qiy#h b##nô 17 ûb##nê y#k##n#y#h 'assir š#al#t#l  
 b#nô 18 ûmal#kî#m ûp##d##y#h w#šen#as#s#ar y#qam#y#h hôš#m#'  
 ûn#d#ab##y#h 19 ûb##nê p##d##y#h z#rubb#b#el w#šim#î ûb#en-z#rubb#b#el  
 m#šull#m wah##nan#y#h ûš#l#mî# 'h#ô#t##m 20 wah##šub##h w#h#el  
 ûb#erek##y#h wah##sad##y#h yûšab# h#esed# h##m#š 21 ûb#en-h##nan#y#h  
 p#lat##y#h wîša'y#h b#nê r#p##y#h b#nê 'ar#n#n b#nê 'b#ad##y#h b#nê  
 š#k#an#y#h 22 ûb##nê š#k#an#y#h š#ma'y#h ûb##nê š#ma'y#h h#at#t#ûš  
 w#yig##l ûb##rîah# ûn#ar#y#h w#š#p##t# šîš#h 23 ûb#en-n#ar#y#h  
 'el#yô'ênay w#h#iz#qiy#h w#az#rîq#m š#l#š#h 24 ûb##nê 'el#yô'ênay  
 hôd#aw#y#hû w#el#y#šîb# ûp##l#y#h w#aqqûb# w#yôh##n#n ûd##l#y#h  
 wa#n#nî šib##h 4 1 b#nê y#hûd##h peres# h#es##rôn w#k#ar#mî w#h#ûr  
 w#šôb##l 2 ûr#y#h b#en-šôb##l hôlîd# 'et#-yah#at# w#yah#at# h#lîd#  
 'et#-h#ûmay w#et#-l#had# 'lleh miš#p#h#ô# has#s##r#t#î 3 w#'lleh 'b#î  
 'ê#t##m yiz#r#e'l w#yîš#m# w#yîd##b#š w#š#m 'h#ô#t##m has##l#pônî



wayyakkû wayyakkû 'et#-'et#-'h#lêhem 'h#lêhem hamm# 'ûnîm w# 'et#-'#šer  
 hamm# 'ûnîm nim#s##'û-'#šer š#mm#h nim#s##'û-wayyah##rîmum š#mm#h  
 'ad#-wayyah##rîmum hayyôm 'ad#-hazze# hayyôm wayy#š#b#û hazze#  
 tah##têhem wayy#š#b#û kî-tah##têhem mir# 'eh kî-l#s##'n#m mir# 'eh š#m  
 l#s##'n#m š#m 42 ûm#hem min-b#nê šim# 'ôn h#l#k#û l#har ##'îr 'n#šîm  
 h##m#š m# 'ôt# ûp##lat##y#h ûn# 'ar#y#h ûr#p##y#h w# 'uzzi# 'l b#nê yiš# 'î  
 b#r# 'š#m 43 wayyakkû 'et#-š# 'rî#t# happ#l#t##h la# 'm#l#q wayy#š#b#û š#m 'ad#  
 hayyôm hazze# 5 1 ûb##nê r# 'ûb##n b#k#ôr-yi##r# 'l kî hû' habb#k#ôr  
 ûb##h#all#lô y#s#û 'ê 'b#îw nitt#n#h b#k##r#t#ô lib##nê yôs#p# ben-yi##r# 'l  
 w#l# 'l#hit##yah### labb#k##r#h 2 kî y#hûd##h g#b#ar b# 'eh##yw ûl#n#g#îd#  
 mimmennû w#habb#k##r#h l#yôs#p# 3 b#nê r# 'ûb##n b#k#ôr yi##r# 'l h##nôk#  
 ûp#allû' h#es##rôn w#k#ar#mî 4 b#nê yô# 'l š#ma# 'y#h b##nô gôg# b#nô šim# 'î  
 b##nô 5 mîk##h b##nô r# 'y#h b##nô ba'al b#nô 6 b# 'r#h b##nô 'šer heg##l#h  
 till#g#at# pil#n# 'eser melek# 'aššur hû' n##'î' l#r# 'ûb##nî 7 w# 'eh##yw  
 l#mîš#p#h##t##yw b#hit##yah### l#t##l#d#ô##m h#r# 'š y# 'î' #l ûz#k#ar#y#hû  
 8 ûb#ela' ben- 'z#z ben-šema' ben-yô# 'l hû' yôš#b# ba# 'r# 'r w# 'ad#-n#b#ô  
 ûb#a' al m# 'ôn 9 w#lammiz#r#h# y#šab# 'ad#-l#b#ô' mid##b#r#h l#min-hann#h#r  
 p#r#t# kî miq#nêhem r#b#û b# 'eres# gil# 'd# 10 ûb#îmê š# 'ûl '##û mil#h##m#h  
 'im-hahag##rî'îm wayyipp#lû b#y#d##m wayy#š#b#û b# 'h#lêhem 'al-k#l-p#nê  
 miz#r#h# laggil# 'd# 11 ûb##nê-g##d# l#neg##d#m y#š#b#û b# 'eres# habb#š#n  
 'ad#-sal#k##h 12 yô# 'l h#r# 'š w#š#p##m hammiš#neh w#ya# 'nay w#š#p##t#  
 babb#š#n 13 wa# 'h#êhem l#b#ê# 'b#ô#êhem mîk## 'l ûm#šull#m w#šeb#a'  
 w#yôray w#ya# 'k#n w#zîa' w# 'b#er šib## 'h 14 'l#h b#nê 'b#îh#ayil  
 ben-h#ûrî ben-y#rôah# ben-gil# 'd# ben-mîk## 'l ben-y#šîšay ben-yah##dô  
 ben-bûz 15 'h#î ben- 'ab##dî' #l ben-gûnî r# 'š l#b#ê# 'b#ô#m 16 wayy#š#b#û  
 baggil# 'd# babb#š#n ûb#ib##n#t#eyh# ûb##k##l-mig##r#šê š#rôn  
 'al-t#ôš##'ô##m 17 kull#m hit##yah###û bîmê yô#m melek#-y#hûd##h ûb#îmê  
 y#r#b## 'm melek#-yi##r# 'l 18 b#nê-r# 'ûb##n w#g##d#î wah##s#î  
 š#b#et#-m#naššeh min-b#nê-h#ayil 'n#šîm n## 'ê m#g##n w#h#ereb#  
 w#d##r#k#ê qešet# ûl#mûd#ê mil#h##m#h 'ar#b# 'îm w# 'ar#b# 'h 'elep#  
 ûš#b#a' -m# 'ôt# w#šîšîm y#s## 'ê s##b##' 19 wayya# ##û mil#h##m#h  
 'im-hahag##rî'îm wî#t#ûr w#n#p#îš w#nôd##b# 20 wayy# 'z#rû 'lêhem  
 wayyinn#t##nû b##y#d##m hahag##rî'îm w#k##l še'imm#hem kî l# 'l#hîm  
 z# 'qû bammil#h##m#h w#na# 'tôr l#hem kî-b##t##h#û b#ô 21 wayyiš#bû  
 miq#nêhem g#mallêhem h##miššîm 'elep# w#s## 'n m# 't#ayim wah##miššîm  
 'elep# wah##môrîm 'al#p#yim w#nep#eš 'd##m m# 'h 'lep# 22 kî-h##l#lîm  
 rabbîm n#p##lû kî m#h# 'l#hîm hammil#h##m#h wayy#š#b#û t#ah##têhem  
 'ad#-hagg#l#h 23 ûb##nê h##s#î š#b#et# m#naššeh y#š#b#û b# 'res# mibb#š#n  
 'ad#-ba'al h#er#môn û##nîr w#har-h#er#môn h#mm#h r#b#û 24 w# 'l#h r# 'šê  
 b#ê#- 'b#ô#m w# 'p#er w#yiš# 'î we# 'lî' #l w# 'az#rî' #l w#yir#m#y#h  
 w#h#ôd#aw#y#h w#yah##dî' #l 'n#šîm gibbôre h#ayil 'an#šê š#môt# r# 'šîm  
 l#b#ê# 'b#ô#m 25 wayyim# 'lû b# 'l#hê 'b#ô#êhem wayyiz#nû 'ah##rê  
 'l#hê 'ammê-h# 'res# 'šer-hiš#mîd# 'l#hîm mipp#nêhem 26 wayy# 'ar# 'l#hê  
 yi##r# 'l 'et#-rûah# pûl melek#- 'aššûr w# 'et#-rûah# till#g#at# pil#neser melek#  
 'aššûr wayyag##l#m l#r# 'ûb##nî w#lagg#d#î w#lah##s#î š#b#et# m#naššeh  
 way#b#î' #m lah##lah# w#h##b#ôr w#h#r# 'ûn#har gôz#n 'ad# hayyôm hazze#  
 27 b#nê l#wî g#r#šôn q#h#t# ûm#r#rî 28 ûb##nê q#h#t# 'am#r#m yis##h#r

w#h#e#b#r#ôn w#‘uzzî’#l 29 ûb##nê ‘am#r#m ‘ah#r#n ûm#šeh ûmir#y#m ûb##nê  
 ‘ah#r#n n#d##b# wa’#b#îhû’ ‘el#‘#z#r w#’î#m#r 30 ‘el#‘#z#r hólîd#  
 ‘et#-pîn#h##s pîn#h##s h#lîd# ‘et#-’#b#îšúa‘ 31 wa’#b#îšúa‘ hólîd# ‘et#-buqqî  
 ûb#uqqî hólîd# ‘et#-‘uzzî 32 w#‘uzzî hólîd# ‘et#-z#rah##y#h ûz#rah##y#h hólîd#  
 ‘et#-m#r#yôt# 33 m#r#yôt# hólîd# ‘et#-’#mar#y#h wa’#mar#y#h hólîd#  
 ‘et#-’#h#î#t#ûb# 34 wa’#h#î#t#ûb# hólîd# ‘et#-s##d#ôq w#s##d#ôq hólîd#  
 ‘et#-’#h#î#m#‘as# 35 wa’#h#î#m#‘as# hólîd# ‘et#-’#zar#y#h wa’#zar#y#h hólîd#  
 ‘et#-yôh##n#n 36 w#yôh##n#n hólîd# ‘et#-’#zar#y#h hû’ ‘šer kih#n babbayit#  
 ‘šer-b#n#h š#l#m#h bîrûš#l#im 37 wayyôled# ‘#zar#y#h ‘et#-’#mar#y#h  
 wa’#mar#y#h hólîd# ‘et#-’#h#î#t#ûb# 38 wa’#h#î#t#ûb# hólîd# ‘et#-s##d#ôq  
 w#s##d#ôq hólîd# ‘et#-šallûm 39 w#šallûm hólîd# ‘et#-h#il#qiyy#h w#h#il#qiyy#h  
 hólîd# ‘et#-’#zar#y#h 40 wa’#zar#y#h hólîd# ‘et#-##r#y#h û##r#y#h hólîd#  
 ‘et#-y#hôs##d##q 41 wîhôs##d##q h#lak# b#hag##lôt# y#hw#h ‘et#-y#hûd##h  
 wîrûš#l#im b#yad# n#b#uk#ad##ne’s#s#ar 6 1 b#nê l#wî g#r#š#m q#h#t# ûm#r#rî  
 2 w#’#lleh š#môt# b#nê-g##r#šôm lib##nî w#šim#‘î 3 ûb##nê q#h#t# ‘am#r#m  
 w#yis##h#r w#h#e#b#r#ôn w#‘uzzî’#l 4 b#nê m#r#rî mah##lî ûmušî w#’#lleh  
 miš#p#h#ôt# hall#wî la’#b#ôt#êhem 5 l#g##r#šôm lib##nî b##nô yah#at# b#nô  
 zimm#h b##nô 6 yô’#h# b#nô ‘iddô b##nô zerah# b#nô y#’#t##ray b#nô 7 b#nê  
 q#h#t# ‘ammîn#d##b# b#nô q#rah# b#nô ‘assîr b#nô 8 ‘el#q#n#h b##nô  
 w#’#eb##y#s#p# b#nô w#’#assîr b#nô 9 tah#at# b#nô ‘ûrî’#l b#nô ‘uzziyy#h b##nô  
 w#š#’ûl b#nô 10 ûb##nê ‘el#q#n#h ‘#m##ay wa’#h#î#môt# 11 ‘el#q#n#h b#nê  
 ‘el#q#n#h s#ôp#ay b#nô w#nah#at# b#nô 12 ‘#lî’#b# b#nô y#r#h##m b#nô  
 ‘el#q#n#h b##nô 13 ûb##nê š#mû’#l habb#k##r waš#nî wa’#b#iyy#h 14 b#nê  
 m#r#rî mah##lî lib##nî b##nô šim#‘î b##nô ‘uzz#h b##nô 15 šim#‘#’ b##nô  
 h#aggiyy#h b##nô ‘###y#h b##nô 16 w#’#lleh ‘šer he’#mîd# d#wîd#  
 ‘al-y#d#ê-šîr bê#t# y#hw#h mimm#nôah# h#’#rôn 17 wayyih#yû m#š#r#t#îm  
 lip##nê miš#kan ‘#hel-mô’#d# baššîr ‘ad#-b#nôt# š#l#m#h ‘et#-bê#t# y#hw#h  
 bîrûš#l#im wayya’am#d#û k##miš#p#t##m ‘al-’#b#ôd##t##m 18 w#’#lleh  
 h#’#m#d#îm ûb##nêhem mibb#nê haqq#h#t#î hêm#n ham#šôr#r ben-yô’#l  
 ben-š#mû’#l 19 ben-’el#q#n#h ben-y#r#h##m ben-’#lî’#l ben-tôah# 20 s#ûp#  
 ben-ben-s#ûp# ‘el#q#n#h ben-ben-’el#q#n#h mah#at# ben-ben-mah#at# ‘#m##y  
 ben-’#m##y 21 ben-’el#q#n#h ben-yô’#l ben-’#zar#y#h ben-s##p#an#y#h  
 22 ben-tah#at# ben-’assîr ben-’eb##y#s#p# ben-q#rah# 23 ben-yis##h#r ben-q#h#t#  
 ben-l#wî ben-yi##r#’#l 24 w#’#h#îw ‘#s#p# h#’#m#d# ‘al-y#mîd# ‘#s#p#  
 ben-berek##y#hû ben-šim#‘#’ 25 ben-mîk##’#l ben-ba’##ê#h ben-mal#kiyy#h  
 26 ben-’et##nî ben-zerah# ben-’#d##y#h 27 ben-’ê#t##n ben-zimm#h ben-šim#‘î  
 28 ben-yah#at# ben-g#r#š#m ben-l#wî 29 ûb##nê m#r#rî ‘#h#êhem ‘al-ha####m#’wl  
 ‘ê#t##n ben-qîšî ben-’ab##dî ben-mallûk# 30 ben-h##šab##y#h ben-’#mas##y#h  
 ben-h#il#qiyy#h 31 ben-’am#s#î ben-b#nî ben-š#mer 32 ben-mah##lî ben-mûšî  
 ben-m#r#rî ben-l#wî 33 wa’#h#êhem hal#wiyyim n#t#ûnîm l#k##l-’#b#ôd#at#  
 miš#kan bê#t# h#’#l#hîm 34 w#’#ah#r#n ûb##n#yw maq#t#îrîm ‘al-miz#bah#  
 h#’#ôl#h w#’#al-miz#bah# haqq#t##ret# l#k##l m#le’k#et# q#d#eš haqq#d##šîm  
 ûl#k#app#r ‘al-yi##r#’#l k#k##l ‘šer s#iww#h m#šeh ‘eb#ed# h#’#l#hîm  
 35 w#’#lleh b#nê ‘ah#r#n ‘el#‘#z#r b#nô pîn#h##s b#nô ‘#b#îšúa‘ b#nô 36 buqqî  
 b##nô ‘uzzî b##nô z#rah##y#h b##nô 37 m#r#yôt# b#nô ‘#mar#y#h b##nô  
 ‘#h#î#t#ûb# b#nô 38 s##d#ôq b#nô ‘#h#î#m#‘as# b#nô 39 w#’#lleh môš#b#ôt##m  
 l#t#îrôt##m big##b#ûl#m lib##nê ‘ah#r#n l#miš#pah#at# haqq#h#t#î kî l#hem

h#y#h haggô#l 40 wayyitt#nû l#hem 'et#-h#eb##rôn b#'eres# y#hûd##h  
 w#'et#-mig##r#šeyh# s#b#îb##t#eyh# 41 w#'et#-##d##h h#îr  
 w#'et#-h##s##reyh# n#t##nû l#k##l#b# ben-y#p#unneh 42 w#lib##nê 'ah#r#n  
 n#t##nû 'et#-#rê hammiq#l#t# 'et#-h#eb##rôn w#'et#-lib##n#h  
 w#'et#-mig##r#šeyh# w#'et#-yattir w#'et#-'eš#t#m#a' w#'et#-mig##r#šeyh#  
 43 w#'et#-h#îl#z w#'et#-mig##r#šeyh# 'et#-d#b#îr w#'et#-mig##r#šeyh#  
 44 w#'et#-'š#n w#'et#-mig##r#šeyh# w#'et#-bêt# šemeš w#'et#-mig##r#šeyh#  
 45 ûmimmat#t##h b#in#y#min 'et#-geb#a' w#'et#-mig##r#šeyh# w#'et#-'#lemet#  
 w#'et#-mig##r#šeyh# w#'et#-'#n#t#ô#t# w#'et#-mig##r#šeyh# k#l-'#rêhem  
 š#l#š-'e##r#h 'îr b#miš#p#h#ô#t#êhem 46 w#lib##nê q#h#t# hannô#t##rîm  
 mimmiš#pah#at# hammat#t#eh mimmah##s#ît# mat#t##h h##s#î m#naššeh  
 baggô#l '#rîm '##er 47 w#lib##nê g##r#šôm l#miš#p#h#ô#t##m mimmat#t##h  
 yi####r ûmimmat#t##h 'š#r ûmimmat#t##h nap##t#lî ûmimmat#t##h m#naššeh  
 babb#š#n '#rîm š#l#š 'e##r#h 48 lib##nê m#r#rî l#miš#p#h#ô#t##m mimmat#t##h  
 r#'ûb##n ûmimmat#t##h-g##d# ûmimmat#t##h z#b#ûlun baggô#l '#rîm š#têm  
 'e##r#h 49 wayyitt#nû b##nê-yi##r#l lal#wiyyim 'et#-he'#rîm  
 w#'et#-mig##r#šêhem 50 wayyitt#nû b#aggô#l mimmat#t##h b##nê-y#hûd##h  
 ûmimmat#t##h b##nê-šim#ô#n ûmimmat#t##h b#nê b#in#y#min '#t# he'#rîm  
 h#l#leh '#šer-yiq#r#û 'et##hem b#š#môt# 51 ûmimmiš#p#h#ô#t# b#nê q#h#t#  
 way#hî '#rê g##b#ûl#m mimmat#t##h 'ep##r#yim 52 wayyitt#nû l#hem 'et#-'#rê  
 hammiq#l#t# 'et#-š#k#em w#'et#-mig##r#šeyh# b#har 'ep##r#yim w#'et#-gezer  
 w#'et#-mig##r#šeyh# 53 w#'et#-y#q#m#'#m w#'et#-mig##r#šeyh# w#'et#-bêt#  
 h#ô#rôn w#'et#-mig##r#šeyh# 54 w#'et#-'ay#lôn w#'et#-mig##r#šeyh#  
 w#'et#-gat#-rimmôn w#'et#-mig##r#šeyh# 55 ûmimmah##s#ît# mat#t##h  
 m#naššeh 'et#-'#n#r w#'et#-mig##r#šeyh# w#'et#-bil#'#m w#'et#-mig##r#šeyh#  
 l#miš#pah#at# lib##nê-q#h#t# hannô#t##rîm 56 lib##nê g#r#šôm mimmiš#pah#at#  
 h##s#î mat#t##h m#naššeh 'et#-gô#l#n babb#š#n w#'et#-mig##r#šeyh#  
 w#'et#-'aš#t#rôt# w#'et#-mig##r#šeyh# 57 ûmimmat#t##h yi####r 'et#-qed#eš  
 w#'et#-mig##r#šeyh# 'et#-d#b##rat# w#'et#-mig##r#šeyh# 58 w#'et#-r#'môt#  
 w#'et#-mig##r#šeyh# w#'et#-'#n#m w#'et#-mig##r#šeyh# 59 ûmimmat#t##h  
 '#š#r 'et#-m#š#l w#'et#-mig##r#šeyh# w#'et#-'ab##dôn w#'et#-mig##r#šeyh#  
 60 w#'et#-h#ûq#q w#'et#-mig##r#šeyh# w#'et#-r#h##b# w#'et#-mig##r#šeyh#  
 61 ûmimmat#t##h nap##t#lî 'et#-qed#eš bagg#lîl w#'et#-mig##r#šeyh#  
 w#'et#-h#ammôn w#'et#-mig##r#šeyh# w#'et#-qir#y#t#ayim  
 w#'et#-mig##r#šeyh# 62 lib##nê m#r#rî hannô#t##rîm mimmat#t##h z#b#ûlun  
 'et#-rimmônô w#'et#-mig##r#šeyh# 'et#-t#b#ô#r w#'et#-mig##r#šeyh#  
 63 ûm#'#b#er l#yar#d#n y#r#h#ô l#miz#rah# hayyar#d#n mimmat#t##h r#'ûb##n  
 'et#-bes#er bammid##b#r w#'et#-mig##r#šeyh# w#'et#-yah#s##h  
 w#'et#-mig##r#šeyh# 64 w#'et#-q#d##môt# w#'et#-mig##r#šeyh#  
 w#'et#-mêp#a'at# w#'et#-mig##r#šeyh# 65 ûmimmat#t##h-g##d# 'et#-r#'môt#  
 baggil#'#d# w#'et#-mig##r#šeyh# w#'et#-mah##nayim w#'et#-mig##r#šeyh#  
 66 w#'et#-h#eš#bôn w#'et#-mig##r#šeyh# w#'et#-ya#zêr w#'et#-mig##r#šeyh#  
**7** 1 w#lib##nê yi####r tôl# 'ûp#û#h y#š#ûb# w#šim#rôn 'ar#b#'#h 2 ûb##nê t#ôl#  
 'uzzî ûr#p##y#h wîrî#l w#yah##may w#yib#####m ûš#mû#l r#šîm  
 l#b#ê#t#-'#b#ô#t##m l#t#ôl# 'gibbô#rê h#ayil l#t##l#d#ô#t##m mis#p#r#m bîmê  
 d##wîd# 'e##rîm-ûš#nayim 'elep# w#š#š# m#'ô#t# 3 ûb##nê 'uzzî yiz#rah##y#h  
 ûb##nê yiz#rah##y#h mîk###l w#'#b#ad##y#h w#yô#l yišsiyy#h h##miššh



r#’šim kull#m 4 wa’#lêhem l#t##l#d#ô#t##m l#b#ê#t# ’#b#ô#t##m g#d#û#d#ê s##b##’  
 mil#h##m#h š#l#šim w#šišš#h ’#lep# kî-hir#bû n#šim ûb##nîm 5 wa’#h#êhem  
 l#k##l miš#p#h#ô#t# yi####r gibbôrê h##y#lîm š#mônîm w#šib##’#h ’elep#  
 hit##yah####m lakk#l 6 bin#y#min bela’ w#b#ek#er wîd#î#’#l š#l#šš#h 7 ûb##nê  
 b#ela’ ’es##bôn w#’uzzî w#’uzzî#’#l wîrîmô#t# w#’îrî h##mišš#h r#’šê bê#t#  
 ’#b#ô#t# gibbôrê h##y#lîm w#hit##yah####m ’e##rîm ûš#nayim ’elep# ûš#l#šim  
 w#’ar#b#’#h 8 ûb##nê b#ek#er z#mîr#h w#yô#’š we’#lî#ezer w#’el#yô#ênay  
 w#’#m#rî wîr#mô#t# wa’#b#iyy#h wa’#n#t#ô#t# w#’#l#met# k#l-’#l#leh  
 b#nê-b##k#er 9 w#hit##yah####m l#t##l#d#ô#t##m r#’šê bê#t# ’#b#ô#t##m gibbôrê  
 h##yil ’e##rîm ’elep# ûm#’t##yim 10 ûb##nê y#d#î#’#’#l bil#h#n ûb##nê b#il#h#n  
 y#’ûš ûb#in#y#min w#’#hûd# ûk##na#’#n#h w#zê#t##n w#t#ar#šîš wa’#h#îš#h#ar  
 11 k#l-’#l#leh b#nê y#d#î#’#’#l l#r#’šê h#’#b#ô#t# gibbôrê h##y#lîm šib##’#h-’###r  
 ’elep# ûm#’t#ayim y#s##’ê s##b##’ lammil#h##m#h 12 w#šuppim w#h#uppim  
 b#nê ’îr h#ušim b#nê ’ah##r 13 b#nê nap##t#lî yah##s#î#’#l w#g#ûnî w#y#s#er  
 w#šallûm b#nê b#il#h#h 14 b#nê m#naššeh ’a##rî#’#l ’#šer y#l#d##h pîlag##šô  
 h#’rammiyy#h y#l#d##h ’et#-m#k#îr ’#b#î g#il#’#d# 15 ûm#k#îr l#qah# ’išš#h  
 l#h#uppîm ûl#šuppîm w#š#m ’#h##t#ô ma’#k##h w#š#m hašš#nî s##l#p##h##d#  
 wattih#yen#h lis##l#p##h##d# b#nô#t# 16 watt#led# ma’#k##h ’#šet#-m#k#îr b#n  
 wattiq#r#’ š#mô pereš w#š#m ’#h#îw š#reš ûb##n#yw ’ûl#m w#r#qem 17 ûb##nê  
 ’ûl#m b#d##n ’#l#leh b#nê g#il#’#d# ben-m#k#îr ben-m#naššeh 18 wa’#h##t#ô  
 hamm#lek#et# y#l#d##h ’et#-’îš#hô#d# w#’et#-’#b#î#ezer w#’et#-mah##l#h  
 19 wayyih#yû b#nê š#mîd##’ ’ah##y#n w#šek#em w#liq#h#î wa’#nî#’#m 20 ûb##nê  
 ’ep##rayim šût##lah# ûb#ered# b#nô w#t#ah#at# b#nô w#’el#’#d##h b#nô  
 w#t#ah#at# b#nô 21 w#z#b##d# b#nô w#šût#elah# b#nô w#’zer w#’el#’#d#  
 wah#r#g#ûm ’an#šê-g#at# hannôl#d#îm b#’#res# kî y#r#d#û l#qah#at#  
 ’et#-miq#nêhem 22 wayyit##’abb#l ’ep##rayim ’#b#îhem y#mîm rabbîm  
 wayy#b##’û ’eh##yw l#nah##mô 23 wayy#b##’ ’el-’îš#tô wattahar watt#led# b#n  
 wayyiq#r#’ ’et#-š#mô b#rî#’#h kî b##rî#’#h h#y#t##h b#b#ê#t#ô 24 ûb#ittô še’#r#h  
 wattib#en ’et#-bê#t#-h#ôrôn hattah##tôn w#’et#-h#’el#yôn w#’#t# ’uzz#n še’#r#h  
 25 w#rep#ah# b#nô w#rešep# w#t#elah# b#nô w#t#ah#an b#nô 26 la’#d#n b#nô  
 ’ammîhûd# b#nô ’#lîš#m#’ b#nô 27 nôn b#nô y#h#ôšua’ b#nô 28 wa’#h#uzz#t##m  
 ûm#š#b#ô#t##m bê#t#-’#l ûb##n#t#eyh# w#lammiz#r#h# na’#r#n w#lamma’#r#b#  
 gezer ûb##n#t#eyh# ûš#k#em ûb##n#t#eyh# ’ad#-’ayy#h ûb##n#t#eyh#  
 29 w#’al-y#d#ê b##nê-m#naššeh bê#t#-š#’#n ûb##n#t#eyh# ta’#nak# ûb##n#t#eyh#  
 m#g#iddô ûb##nô#t#eyh# dôr ûb##nô#t#eyh# b#’#l#leh y#š#b#û b#nê yôs#p#  
 ben-yi##r#’#l 30 b#nê ’#š#r yim#n#h w#yiš#w#h w#yiš#wî ûb##rî#’#h w##erah#  
 ’#h#ô#t##m 31 ûb##nê b##rî#’#h h#eb#er ûmal#kî#’#l hû’ ’#b#î b#ir#z#yit#  
 32 w#h#eb#er hôlîd# ’et#-yap##l#t# w#’et#-šôm#r w#’et#-h#ô#t##m w#’#t# šû#’  
 ’#h#ô#t##m 33 ûb##nê yap##l#t# p#sak# ûb#im#h#l w#’aš#w#t# ’#l#leh b#nê  
 yap##l#t# 34 ûb##nê š#mer ’#h#î w#r#h#g#h w#h#ubb#h wa’#r#m 35 ûb#en-h#lem  
 ’#h#îw s#ôp#ah# w#yim#n#’ w#š#leš w#’#m#l 36 b#nê s#ôp##h# sûah#  
 w#h#ar#nep#er w#šû#’#l ûb##rî w#yim#r#h 37 bes#er w#hô#d# w#šamm#’  
 w#šîl#š#h w#yit##r#n ûb##’#r#’ 38 ûb##nê yet#er y#p#unneh ûp#is#p#h wa’#r#’  
 39 ûb##nê ’ull#’ ’#rah# w#h#annî#’#l w#ris##y#’ 40 k#l-’#l#leh b##nê-’#š#r r#’šê  
 b#ê#t#-h#’#b#ô#t# b#rûrîm gibbôrê h##y#lîm r#’šê hann#î#îm w#hit##yah####m  
 bas#s##b##’ bammil#h##m#h miš#p#r#m ’#n#šim ’e##rîm w#šišš#h ’#lep#  
**8** 1 ûb#in#y#min hôlîd# ’et#-bela’ b#k##rô ’aš#b#l hašš#nî w#’ah##rah# hašš#lîšî

2 nôh##h h#r#b#î'î w#r#p##' hah##mîšî 3 wayyih#yû b##nîm l#b##la' 'add#r  
 w#g##r#' wa'#b#îhûd# 4 wa'#b#îšûa' w#na'#m#n wa'#h#ôah# 5 w#g##r#'  
 ûš#p#ûp##n w#h#ûr#m 6 w#'#lleh b#nê '#h#ûd# '#lleh h#m r#'šê '#b#ô#  
 l#yôš#b#ê g#eb#a' wayyag##lûm 'el#m#n#h#at# 7 w#na'#m#n wa'#h#iyy#h  
 w#g##r#' hû' heg##l#m w#h#ôlîd# 'et#-'uzz#' w#'#et#-'#h#îh#ud# 8 w#šah##rayim  
 hôlîd# bi##d##h mô'#b# min-šil#h#ô '#t##m h#ûšîm w#'#et#-ba'#r#' n#š#y#w  
 9 wayyôled# min-h##d#eš 'i#š#tô 'et#-yôb##b# w#'#et#-s#ib##y#' w#'#et#-mêš#'  
 w#'#et#-mal#k#m 10 w#'#et#-y#'#ûs# w#'#et#-##k##y#h w#'#et#-mir#m#h '#lleh  
 b##n#y#w r#'šê '#b#ô# 11 ûm#h#ušîm hôlîd# 'et#-'#b#ît#ûb# w#'#et#-'el#p#'  
 12 ûb##nê 'el#pa'al '#b#er ûmiš#'#m w#š#med# hû' b#n#h 'et#-'ônô w#'#et#-l#d#  
 ûb##n#t#eyh# 13 ûb##ri'#h w#šema' h#mm#h r#'šê h#'#b#ô# l#yôš#b#ê 'ayy#lôn  
 h#mm#h hib##rîh#û 'et#-yôš#b#ê g#at# 14 w#'#ah##yô š#š#q wîr#môt#  
 15 ûz#b#ad##y#h wa'#r#d# w#'#d#er 16 ûmîk##'#l w#yîš#p#h w#yôh##' b#nê  
 b##rî'#h 17 ûz#b#ad##y#h ûm#šull#m w#h#iz#qî w#h#b#er 18 w#yîš#m#ray  
 w#yîz#lî'#h w#yôb##b# b#nê 'el#p#al 19 w#y#qîm w#zik##rî w#zab##dî  
 20 we'#lî'#nay w#s#ill#t#ay we'#lî'#l 21 wa'#d##y#h ûb##r#y#h w#šim#r#t# b#nê  
 šim#î 22 w#yîš#p#n w#'#b#er we'#lî'#l 23 w#'#ab##dôn w#zik##rî w#h##n#n  
 24 wah##nan#y#h w#'#êl#m w#'#an#t##t#iyy#h 25 w#yîp##d##y#h ûp##nû'#l b#nê  
 š#š#q 26 w#šam#š#ray ûš#h#ar#y#h wa'#t#al#y#h 27 w#ya'#reš#y#h w#'#liyy#h  
 w#zik##rî b#nê y#r#h##m 28 '#lleh r#'šê '#b#ô# l#t##l#d#ô#t##m r#'šîm '#lleh  
 y#š#b#û b#îrûš#l#im 29 ûb##g#ib##'ôn y#š#b#û '#b#î g#ib##'ôn w#š#m 'i#š#tô  
 ma'#k##h 30 ûb##nô habb#k#ôr 'ab##dôn w#s#ûr w#qîš ûb#a'al w#n#d##b#  
 31 ûg##d#ôr w#'#ah##yô w#z#k#er 32 ûmiq#lôt# hôlîd# 'et#-šim#'#h  
 w#'#ap#-h#mm#h neg#ed# '#h#êhem y#š#b#û b#îrûš#laim 'im-#h#êhem 33 w#n#r  
 hôlîd# 'et#-qîš w#qîš hôlîd# 'et#-š#ûl w#š#ûl hôlîd# 'et#-y#hôn#t##n  
 w#'#et#-mal#kî-šûa' w#'#et#-'#b#î#d##b# w#'#et#-'eš#b#al 34 ûb#en-y#hôn#t##n  
 m#rîb# b#al ûm#rîb# ba'al hôlîd# 'et#-mîk##h 35 ûb##nê mîk##h pî#ôn  
 w#melek# w#t#a'#r#a' w#'#h##z 36 w#'#h##z hôlîd# 'et#-y#h#ô'add#h  
 wîh#ô'add#h hôlîd# 'et#-'#lemet# w#'#et#-'az#m#wet# w#'#et#-zim#rî w#zim#rî  
 hôlîd# 'et#-môs##' 37 ûmôs##' hôlîd# 'et#-bin##' r#p##h b##nô 'el#'#h#h b##nô  
 '#s##l b#nô 38 ûl#'#s##l šîš#h b##nîm w#'#lleh š#môt##m 'az#rîq#m b#k##rû  
 w#yîš#m#'#l ûš#ar#y#h w#'#b#ad##y#h w#h##n#n k#l-'#lleh b#nê '#s#al  
 39 ûb##nê '#šeq '#h#îw 'ûl#m b#k##rô y#'#ûš hašš#nî we'#lîp#elet# hašš#lîšî  
 40 wayyih#yû b##nê-ûl#m '#n#šîm gib#rê-h#ayil d#r#k#ê qešet# ûmar#bîm  
 b#nîm ûb##nê b##nîm m#'#h wah##miššîm k#l-'#lleh mib#nê b#in#y#min  
**9** 1 w#k##l-yi##r#'#l hit##yah##û w#hinn#m k#t#ûb#îm 'al-s#p#er mal#k#ê  
 yi##r#'#l wîhûd##h h#g##lû l#b##b#el b#ma'#l#m 2 w#hayyôš#b#îm h#ri'š#nîm  
 '#šer ba'#h#uzz#t##m b#'#rêhem yi##r#'#l hakk#h#nîm hal#wiyyim  
 w#hann#t#î#nîm 3 ûb#îrûš#laim y#š#b#û min-b#nê y#hûd##h ûmin-b#nê  
 b#in#y#min ûmin-b#nê 'ep##rayim ûm#naššeh 4 'ût#ay 'ût#ay  
 ben-ben-'ammîhûd# 'ammîhûd# ben-ben-'#m#rî '#m#rî ben-ben-'im#rî 'im#rî  
 b#nî b#en-min-b#nî b#nê-min-p#eres# b#nê-ben-p#eres# y#hûd##h  
 ben-y#hûd##h 5 ûmin-haššîlônî '###y#h habb#k#ôr ûb##n#y#w 6 ûmin-b#nê-zerah#  
 y#'#l wa'#h#êhem š#š-m#ô#t# w#t#i#š#îm 7 ûmin-b#nê bin#y#min sallû'  
 ben-m#šull#m ben-hôd#aw#y#h ben-hass#nu'#h 8 w#yib##n#y#h ben-y#r#h##m  
 w#'#l#h b#en-'uzzî ben-mik##rî ûm#šull#m ben-š#p#at##y#h ben-r#'#l  
 ben-yib##niyy#h 9 wa'#h#êhem l#t##l#d#ô#t##m t#ša' m#ô#t# wah##miššîm

w#šišš#h k#l-'#lleh 'n#šim r#'šê 'b#ô# l#b#ê# 'b##t#êhem  
 10 ûmin-hakk#h#nîm y#d#a'#y#h wîh#ôy#rîb# w#y#k#î# 11 wa'#zar#y#h  
 b#en-h#il#qiyy#h ben-m#šull#m ben-s##d#ôq ben-m#r#y#ô# ben-'#h#î#ûb#  
 n#g#îd# bêt# h#'#l#hîm 12 wa'#d#y#h ben-y#r#h##m ben-paš#h#ûr  
 ben-mal#kiyy#h ûma'#ay ben-'#d#î#l ben-yah##z#r#h ben-m#šull#m  
 ben-m#šill#mî# ben-'imm#r 13 wa'#h#êhem r#'šim l#b#ê# 'b#ô#m 'elep#  
 ûš#b#a' m#ô# w#šiššim gibbôrê h#êl m#le'k#et# 'b#ôd#at# bêt-h#'#l#hîm  
 14 ûmin-hal#wiyyim š#ma'#y#h b#en-h#aššûb# ben-'az#rîq#m ben-h##sab#y#h  
 min-b#nê m#r#rî 15 ûb#aq#baqqar h#ereš w#g##l#l ûmattan#y#h ben-mîk##'  
 ben-zik##rî ben-'#s#p# 16 w#'#b#ad#y#h ben-š#ma'#y#h ben-g#l#l  
 ben-y#d#û#t#ûn ûb#erek##y#h b#en-'#s# ben-'el#q#n#h hayyôš#b# b#h#as##rê  
 n#t#ôp##t#î 17 w#hašš#'#rîm šallûm w#aq#ûb# w#t#al#m#n wa'#h#î#m#n  
 wa'#h#î#hem šallûm h#r#š 18 w#ad#-h#nn#h b#ša'ar hammelek# miz#r#h##h  
 h#mm#h hašš#'#rîm l#mah##n#ô# b#nê l#wî 19 w#šallûm ben-qô#r#'  
 ben-'eb##y#s#p# ben-q#rah# w#eh##yw l#b#ê#-'#b#îw haqq#r#h#îm 'al  
 m#le'k#et# h#'#b#ôd##h š#m#rê hassippîm l#'#hel wa'#b##t#êhem  
 'al-mah##n#h y#hw#h š#m#rê hamm#b#ô# 20 ûp#î#h##s ben-'el#'#z#r# n#g#îd#  
 h#y#h '#lêhem l#p##nîm y#hw#h 'immô 21 z#k#ar#y#h ben m#šelem#y#h š#'#r  
 pet#ah# l#'#hel mô'#d# 22 kull#m habb#rûrîm l#š#'#rîm bassippîm m#t#ayim  
 ûš#nê#m '###r h#mm#h b##h#as##rêhem hit##yah####m h#mm#h yissad#  
 d#wîd# ûš#m#l#l h#r#eh be'#mûn#t##m 23 w#h#m ûb##nêhem 'al-hašš#'#rîm  
 l#b#ê#-y#hw#h l#b#ê#-h#'#hel l#miš#m#r#ô# 24 l#ar#ba' rûh#ô# yih#yû  
 hašš#'#rîm miz#r#h# y#mm#h s##p#ôn#h w#neg##b#h 25 wa'#h#êhem  
 b#h#as##rêhem l#b#ô# l#šib##'at# hayy#mîm m#'#t# 'el-'#t# 'im-'#lleh 26 kî  
 b#e'#mûn#h h#mm#h 'ar#ba'at# gibb#rê hašš#'#rîm h#m hal#wiyyim w#h#yû  
 'al-hall#š#k#ô# w#al h#'#s##r#ô# bêt# h#'#l#hîm 27 ûš#b#îb#ô# bêt-h#'#l#hîm  
 y#lî#nû kî-'#lêhem miš#meret# w#h#m 'al-hammap##t#ah# w#labb#qer labb#qer  
 28 ûm#hem 'al-k#lê h#'#b#ôd##h kî-b##mis#p#r y#b#î'ûm ûb##mis#p#r yôš#î'ûm  
 29 ûm#hem m#mun#nîm 'al-hakk#lîm w#al k#l-k#lê haqq#d#eš w#al-hass#let#  
 w#hayyayin w#haššemen w#hall#b#ôn#h w#habb##mîm 30 ûmin-b#nê  
 hakk#h#nîm r#q#h#ê hammir#qah#at# labb##mîm 31 ûmattit##y#h  
 min-hal#wiyyim hû' habb#k#ô# l#šallum haqq#r#h#î be'#mûn#h 'al ma'###h  
 hah##b#ittîm 32 ûmin-b#nê haqq#h#t#î min-'#h#êhem 'al-leh#em  
 hamma'#r#k#et# l#h#k#î# šabbat# šabb#t# 33 w#'#lleh ham#š#r#rîm r#'šê 'b#ô#  
 lal#wiyyim ball#š#k##t# p#t#ûrîm kî-yôm#m w#lay#l#h '#lêhem bamm#l#k##h  
 34 'lleh r#'šê h#'#b#ô# lal#wiyyim l#t##l#d#ô#t##m r#'šim 'lleh y#š#b#û  
 b#îr#ûš#l#im 35 ûb##g#ib##'ôn y#š#b#û 'b#î-g#ib##'ôn y#'#l w#š#m 'i#š#t#ô  
 ma'#k##h 36 ûb##n#ô habb#k#ô# 'ab##d#ôn w#s#ûr w#qîš ûb#a'al w#n#r  
 w#n#d##b# 37 ûg##d#ô# w#ah##y#ô ûz#k#ar#y#h ûmiq#l#ô# 38 ûmiq#l#ô# h#lîd#  
 'et#-šim#'#m w#ap#-h#m neg#ed# 'h#êhem y#š#b#û b#îr#ûš#laim  
 'im-'#h#êhem 39 w#n#r h#lîd# 'et#-qîš w#qîš h#lîd# 'et#-š#ûl w#š#ûl h#lîd#  
 'et#-y#h#ôn#t##n w#et#-mal#kî-šua' w#et#-'#b#î#d##b# w#et#-'eš#b#al  
 40 ûb#en-y#h#ôn#t##n m#rîb# b#al ûm#rî-b#a'al h#lîd# 'et#-mîk##h 41 ûb##nê  
 mîk##h pî#ôn w#melek# w#t#ah##r#a' 42 w#'#h##z h#lîd# 'et#-ya'#r#h  
 w#ya'#r#h h#lîd# 'et#-'#lemet# w#et#-'az#m#wet# w#et#-zim#rî w#zim#rî  
 h#lîd# 'et#-môs##' 43 ûmôs##' h#lîd# 'et#-bin#'#' ûr#p##y#h b##n#ô 'el#'#h#h  
 b##n#ô 's##l b#n#ô 44 ûl#'#s##l šišš#h b##nîm w#'#lleh š#m#ô#t##m 'az#rîq#m

b#k##rû w#yis#m#'#l ûš#‘ar#y#h w#‘b#ad##y#h w#h##n#n ‘#lleh b#nê ‘#s#al  
**10** <sup>1</sup> ûp##liš#tîm nil#h##mû b##yi##r#‘#l wayy#n#s ‘iš#y##r#‘#l mipp#nê  
 p##liš#tîm wayyipp#lû h##l#lîm b#har gil#b#a‘ <sup>2</sup> wayyad##b#qû p##liš#tîm  
 ‘ah##rê š#‘ûl w#‘ah##rê b##n#yw wayyakkû p##liš#tîm ‘et#-yôn#t##n  
 w#‘et#-‘b#în#d##b# w#‘et#-mal#kî-šûa‘ b#nê š#‘ûl <sup>3</sup> wattik##bad#  
 hammil#h##m#h ‘al-š#‘ûl wayyim#s##‘uhû hammôrim baqq#šet# wayy#h#el  
 min-hayyôrim <sup>4</sup> wayy#‘mer š#‘ûl ‘el-n###‘ k##l#yw š#l#p# h#ar#b#k##  
 w#d##q#r#nî b##hh pen-y#b##‘û h#‘r#lîm h#‘#lleh w#hit##‘all#lû-b#î w#l#‘  
 ‘b##h n###‘ k##l#yw kî y#r#‘ m#‘d# wayyiqqah# š#‘ûl ‘et#-hah#ereb#  
 wayyipp#l ‘#leyh# <sup>5</sup> wayyar#‘ n###‘-k##l#yw kî m#t# š#‘ûl wayyipp#l gam-hû  
 ‘al-hah#ereb# wayy#m#t# <sup>6</sup> wayy#m#t# š#‘ûl ûš#l#šet# b#n#yw w#k##l-bê#tô  
 yah##d#w m#t#û <sup>7</sup> wayyir#‘û k#l-‘iš yi##r#‘#l ‘#šer-b#‘#meq kî n#sû  
 w#k#î-m#t#û š#‘ûl ûb##n#yw wayya‘az#b#û ‘#rêhem wayy#nusû wayy#b##‘û  
 p##liš#tîm wayy#š#b#û b#hem <sup>8</sup> way#hî mimm#h##r#t# wayy#b##‘û p##liš#tîm  
 l#p#aš#t# ‘et#-hah##l#lîm wayyim#s##‘û ‘et#-š#‘ûl w#‘et#-b#n#yw n#p##lîm  
 b#har gil#b#a‘ <sup>9</sup> wayyap##š#t#uhû wayyi##‘û ‘et#-r#‘šô w#‘et#-k#l#yw  
 way#šall#h#û b##‘eres#-p##liš#tîm s#b#îb# l#b#a###r ‘et#-‘#s#abbêhem  
 w#‘et#-h#‘#m <sup>10</sup> wayy##îmû ‘et#-k#l#yw bê#t# ‘#l#hêhem w#‘et#-gul#g#l#tô  
 t##q#‘û bê#t# d#g#ôn <sup>11</sup> wayyis#m#‘û k#l y#b#êš gil#‘d# ‘#t# k#l-‘#šer-‘##û  
 p##liš#tîm l#š#‘ûl <sup>12</sup> wayy#qûmû k#l-‘iš h#ayil wayyi##‘û ‘et#-gûp#at# š#‘ûl  
 w#‘t# gûp##t# b#n#yw way#b#î‘ûm y#b#êš#h wayyiq#b#rû  
 ‘et#-‘as##môt#êhem tah#at# h#‘#l#h b#y#b##š wayy#s#ûmû šib##‘at# y#mîm  
<sup>13</sup> wayy#m#t# š#‘ûl b#ma‘#lô ‘#šer m#‘al bayhw#h ‘al-d#b#ar y#hw#h ‘#šer  
 l#‘-š#m#r w#g#am-liš#‘ôl b#‘ôb# lid##rôš <sup>14</sup> w#l#‘-d##raš bayhw#h way#mî#h#hû  
 wayyass#b# ‘et#-hamm#lûk##h l#d##wîd# ben-yiš#y **11** <sup>1</sup> wayyiqq#b#s#û  
 k##l-yi##r#‘#l ‘el-d#wîd# h#eb##rôn#h l#‘m#r hinn#h ‘as##m#k## ûb##r#k##  
 ‘#n#h##nû <sup>2</sup> gam-t#môl gam-šil#šôm gam bih#yôt# š#‘ûl melek# ‘att#h  
 hammôs#î w#hamm#b#î ‘et#-yi##r#‘#l wayy#‘mer y#hw#h ‘#l#heyk## l#k##  
 ‘att#h t#ir#‘eh ‘et#-‘ammî ‘et#-yi##r#‘#l w#‘att#h tih#yeh n#g#îd# ‘al ‘ammî  
 yi##r#‘#l <sup>3</sup> wayy#b##‘û k#l-ziq#nê yi##r#‘#l ‘el-hammelek# h#eb##rôn#h  
 wayyik##r#t# l#hem d#wîd# b#rî#t# b#h#eb##rôn lip##nê y#hw#h wayyim#š#h#û  
 ‘et#-d#wîd# l#melek# ‘al-yi##r#‘#l kid##b#ar y#hw#h b#yad#-š#mû#l  
<sup>4</sup> wayy#lek# d#wîd# w#k##l-yi##r#‘#l y#rûš#laim hî y#b#ûs w#š#m hay#b#ûsî  
 y#š#b#ê h#‘#res# <sup>5</sup> wayy#‘m#rû y#š#b#ê y#b#ûs l#d##wîd# l#‘ t##b#ô h#n#h  
 wayyil#k#d# d#wîd# ‘et#-m#s#ud#at# s#iyyôn hî ‘îr d#wîd# <sup>6</sup> wayy#‘mer  
 d#wîd# k#l-makk#h y#b#ûsî b#ri#šôn#h yih#yeh l#r#‘š ûl##r wayya‘al  
 b#ri#šôn#h yô#b# ben-s##rûy#h way#hî l#r#‘š <sup>7</sup> wayy#šeb# d#wîd# bam#s##d#  
 ‘al-k#n q#r#‘û-lô ‘îr d#wîd# <sup>8</sup> wayyib#en h#‘îr miss#b#îb# min-hammillô  
 w#‘ad#-hass#b#îb# w#yô#b# y#h#ayyeh ‘et#-š#‘#r h#‘îr <sup>9</sup> wayy#lek# d#wîd#  
 h#lôk# w#g##d#ôl wayhw#h s##b##‘ôt# ‘immô <sup>10</sup> w#‘#lleh r#‘šê haggibbôrim  
 ‘#šer l#d##wîd# hammit##h#azz#qîm ‘immô b##mal#k#û#t#ô ‘im-k#l-yi##r#‘#l  
 l#ham#lîk#ô kid##b#ar y#hw#h ‘al-yi##r#‘#l <sup>11</sup> w#‘#lleh mis#par haggibb#rîm  
 ‘#šer l#d##wîd# y#š#b##‘#m ben-h#ak##mônî r#‘š hašš#lîšîm hû-‘ô#r#  
 ‘et#-h##nî#t#ô ‘al-š#l#š-m#‘ôt# h##l#l b#p#a‘am ‘eh##t# <sup>12</sup> w#‘ah##r#y#w ‘el#‘#z#r  
 ben-dôd#ô h#‘#h#ôh#î hû biš#lôš#h haggibb#rîm <sup>13</sup> hû-h#y#h ‘im-d#wîd#  
 bappas dammîm w#happ#liš#tîm ne#‘s#p#û-š#m lammil#h##m#h watt#hî  
 h#el#qat# ha##d#eh m#l#‘#h ##‘ôrim w#h#‘#m n#sû mipp#nê p##liš#tîm

wayyit##yas#s##b#û b##t#ôk#-hah#el#q#h wayyas#s#l#ûh# wayyakkû  
 'et#-p#liš#tûm wayyôša' y#hw#h t#šû' #h g##d#ôl#h 15 wayy#r#d#û š#lôš#h  
 min-hašš#lôšim r#š 'al-has#s#ur 'el-d#wîd# 'el-m#'#rat# 'd#ull#m ûmah##n#h  
 p##liš#tûm h##n#h b#'#meq r#p##'îm 16 w#d##wîd# 'z bamm#s#ûd##h ûn#s#îb#  
 p#liš#tûm 'z b#b#ê# l#h#em 17 wayyit##'y#w d#wîd# wayy#mar mî yaš#q#nî  
 mayim mibbôr bê#-leh#em 'šer bašš#ar 18 wayyib##q#û hašš#l#š#h  
 b#mah##n#h p##liš#tûm wayyiš#'#b#û-mayim mibbôr bê#-leh#em 'šer bašša'ar  
 wayyi##'û wayy#b#i'û 'el-d#wîd# w#l#-'#b##h d##wîd# liš#tôt##m  
 way#nass#k# 't##m layh#w#h 19 wayy#mer h##lî#h lî m#'#l#hay m#'#ô#t#  
 z#t# h#d#am h#'#n#šim h#'#lleh 'eš#teh b##nap##šôt##m kî b##nap##šôt##m  
 h#b#î'ûm w#l# 'b##h liš#tôt##m 'l#h '##û š#l#set# haggibbôrîm  
 20 w#ab##šay 'h#î-yô'#b# hû' h#y#h r#š hašš#lôš#h w#hû' 'ôr#r 'et#-h##nî#t#ô  
 'al-š#l#š m#'#ô#t# h##l#l w#lô-š#m bašš#lôš#h 21 min-hašš#lôš#h b#ašš#nayim  
 nik##b#d# way#hî l#hem l##r w#ad#-hašš#lôš#h l#-b##' 22 b#n#y#h  
 ben-y#h#ôy#d##' ben-'îš-h#ayil rab#-p#'#lîm min-qab##s##' #l hû' hikk#h 't#  
 š#nê 'rî' #l mô'#b# w#hû' y#rad# w#hikk#h 'et#-h#'#rî b##t#ôk# habbôr b#yôm  
 hašš#leg# 23 w#hû'-hikk#h 'et#-h#'#îš hammis##rî 'îš midd#h h##m#š b#amm#h  
 ûb##yad# hammis##rî h##nî#t# kim#nôr 'r#g#îm wayy#red# 'l#y#w bašš#b#et#  
 wayyig##z#l 'et#-hah##nî#t# miyyad# hammis##rî wayyaha#g##hû bah##nî#t#ô  
 24 'l#h '##h b#n#y#hû ben-y#h#ôy#d##' w#lô-š#m biš#lôš#h haggibbôrîm  
 25 min-hašš#lôšim hinnô nik##b#d# hû' w#el-hašš#lôš#h l#-b##' way##îm#hû  
 d##wîd# 'al-miš#ma'#tô 26 w#g#ibbôrê hah##y#lîm '##h-'#l 'h#î yô'#b#  
 'el#h##n#n ben-dôd#ô mibbê#t# l#h#em 27 šammô#t# hah#rô#rî h#eles# happ#lônî  
 28 'î# b#en-'iqq#š hatt#qô'î 'b#î'ezer h#'#n#t#ô#t#î 29 sibb#k#ay hah#u#š#t#î  
 'îlay h#'#h#ôh#î 30 mah#ray hann#t##p##t#î h##led# ben-ba'#n#h hann#t#ô#p##t#î  
 31 'î#ay ben-rîb#ay miggib##'at# b#nê b#in#y#min b#n#y#h happir#'#t##nî  
 32 h#ûray minnah##lê g##'aš 'b#î' #l h#ar#b##t#î 33 'az#m#wet# habbah##rûmî  
 'el#yah##b#' hašša'al#b##nî 34 b#nê h#š#m haggizônî yôn#t##n ben-š#g##h  
 hah#r#rî 35 'h#î' #m ben-##k##r hah#r#rî 'lîp#al ben-'ûr 36 h##p#er  
 hamm#k##r#t#î 'h#iyy#h happ#l#nî 37 h#es##rô hakkar#m#lî na'#ray  
 ben-'ez#b#y 38 yô' #l 'h#î n#t##n mib##h##r ben-hag##rî 39 s#eleq h#ammônî  
 nah##ray habb#r#t#î n##' k#lê yô'#b# ben-s##rûy#h 40 'î# hayyit##rî g#r#b#  
 hayyit##rî 41 'ûriyy#h hah#ittî z#b##d# ben-'ah##l#y 42 'd#î#n# b#en-šîz#'  
 h#r'ûb##nî r#š l#r'ûb##nî w#'#l#y#w š#lôšim 43 h##n#n ben-ma'#k##h  
 w#yôš#p##t# hammit##nî 44 'uziyy# h#'#š#t#r#t#î š#m# wî'î' #l b#nê h#ô#t##m  
 h#'#r#'#rî 45 y#d#î' #l ben-šim#rî w#y#h##' 'h#îw hattî#šî 46 'lî' #l  
 hammah##wîm wîrîb#ay w#yôšaw#y#h b#nê 'el#n#am w#yit##m#h  
 hammô'#b#î 47 'lî' #l w#ôb##d# w#ya##'î' #l hamm#s##b##y#h 12 1 w#'#l#h  
 habb#îm 'el-d#wîd# l#s#îq#lag# 'ôd# 's#ûr mipp#nê š#ûl ben-qîš w#h#mm#h  
 baggibbôrîm 'z#rê hammil#h##m#h 2 n#š#qê qešet# may#mînîm ûma##mî' lîm  
 b#'#b##nîm ûb#ah#is#s#îm baqq#šet# m#'#h#ê š#ûl mibbin#y#min 3 h#r#š  
 'h#î'ezer w#yô' #š b#nê hašš#m#'#h haggib##'t#î wîzî' #l w#p#elet# b#nê  
 'az#m#wet# ûb##r#k##h w#y#hû' h#'#n#t##t#î 4 w#yiš#ma'#y#h haggib##'ônî  
 gibbôr bašš#l#šim w#al-hašš#l#šim 5 w#yir#m#y#h w#yah##zî' #l w#yôh##n#n  
 w#yôz#b##d# hagg#d##r#t#î 6 'el#ûzay wîrîmô#t# ûb##'al#y#h ûš#mar#y#hû  
 ûš#p#at##y#hû hah##r#rî 7 'el#q#n#h w#yiš#iyy#hû wa'#zar#'#l w#yô'ezer  
 w#y#š#b##' #m haqq#r#h#îm 8 w#yô' #l#h ûz#b#ad##y#h b#nê y#r#h##m

hagg#d#ôr 9 ûmin-hagg#d#î nib##d#lû 'el-d#wîd# lam#s#ad# mid##b#r#h gibb#rê  
 hah#ayil 'an#šê s##b## lammil#h##m#h '#r#k#ê s#inn#h w#r#mah# ûp##nê  
 'ar#y#h p#nêhem w#k#is##b##'yim 'al-heh#rîm l#mah#r 10 '#zer h#r#š  
 '#b#ad##y#h hašš#nî '#lî#b# hašš#lîšî 11 miš#mann#h h#r#b#î#î yir#m#y#h  
 hah##mišî 12 'attay haššîšî '#lî#l hašš#b#î#î 13 yôh##n#n hašš#mî#nî 'el#z#b##d#  
 hatt#šî#î 14 yir#m#y#hû h#'#îrî mak##bannay 'aš#tê '###r 15 '#lleh  
 mibb#nê-g##d# r#šê has#s##b##' 'eh##d# l#m#h haqq#t##n w#hagg#d#ôl  
 l#'#lep# 16 '#lleh '#lleh h#m h#m '#šer '#šer '#b##rû '#b##rû  
 'et#-'et#-hayyar#d#n hayyar#d#n bah##d#eš bah##d#eš h#ri'šôn h#ri'šôn w#hû  
 w#hû' m#mall# m#mall# g#d#ô#t##y#w 'al-wayyab##rîh#û k#l-'et#-g#d#ô#t##y#w  
 k#l-wayyab##rîh#û h#'#m#qîm 'et#-lammiz#r#h# k#l-w#lamma'#r#b#  
 h#'#m#qîm lammiz#r#h# w#lamma'#r#b# 17 wayy#b##'û min-b#nê b#in#y#min  
 wîhû##h 'ad#-lam#s##d# l#d##wîd# 18 wayy#s##' d##wîd# lip##nêhem  
 wayya'an wayy#mer l#hem 'im-l#š#lôm b#t#em '#lay l#'#z#r#nî yih#yeh-lî  
 '#lêk#em l#b##b# l#y#h#ad# w#im-l#rammôt#anî l#s##ray b#l# h##m#s  
 b#k#appay y#re' '#l#hê '#b#ô#t#ênû w#yôk#ah# 19 w#rûah# l#b##š#h  
 'et#-'m##ay r#š hašš#lîšîm l#k## d##wîd# w#imm#k## b#en-yišay š#lôm  
 š#lôm l#k## w#š#lôm l#'#z#rek## kî '#z#r#k## '#l#heyk## way#qabb#l#m  
 d#wîd# wayyitt#n#m b#r#šê hagg#d#ûd# 20 ûmimm#naššeh n#p##lû 'al-d#wîd#  
 b#b##'ô 'im-p#lîš#tîm 'al-š#ûl lammil#h##m#h w#l# '#z#rum kî b##'#s##h  
 šill#h#uhû sar#nê p##lîš#tîm l#m#r b#r#šênû yippôl 'el-'#d##n#y#w š#ûl  
 21 b#lek##tô 'el-s#îq#lag# n#p##lû '#l#y#w mimm#naššeh 'ad##nah#  
 w#yôz#b##d# wîd#î#'#l ûmîk##'l w#yôz#b##d# we'#lîhû w#s#ill#t##y r#šê  
 h#'#l#p#îm '#šer lim#naššeh 22 w#h#mm#h '#z#rû 'im-d#wîd# 'al-hagg#d#ûd#  
 kî-g#ibbôrê h#ayil kull#m wayyih#yû ##rîm bas#s##b##' 23 kî l#et#-yôm b#yôm  
 y#b##'û 'al-d#wîd# l#'#z#tô 'ad#-l#mah##neh g##d#ôl k#mah##n#h '#l#hîm  
 24 w#'#lleh mis#p#rê r#šê heh##lûs# las#s##b##' b#û 'al-d#wîd# h#eb##rôn#h  
 l#h#s#b# mal#k#û#t# š#ûl '#l#y#w k#p#î y#hw#h 25 b#nê y#hûd##h n###'ê s#inn#h  
 w#r#mah# š#šet# '#l#p#îm ûš#môneh m#ô#t# h##lûs#ê s##b##' 26 min-b#nê  
 šim#ôn gibbôrê h#ayil las#s##b##' šib##'at# '#l#p#îm ûm#h#h 27 min-b#nê  
 hall#wî 'ar#ba'at# '#l#p#îm w#š#š m#ô#t# 28 wîhôy#d##' hann#g#îd# l#ah#r#n  
 w#immô š#l#šet# '#l#p#îm ûš#b#a' m#ô#t# 29 w#s##d#ôq na'ar gibbôr h##yil  
 ûb#ê#-#b#îw ##rîm 'e##rîm ûš#n#yim 30 ûmin-b#nê b#in#y#min '#h#ê š#ûl  
 š#l#šet# '#l#p#îm w#ad#-h#nn#h mar#bî#t##m š#m#rîm miš#meret# bêt# š#ûl  
 31 ûmin-b#nê 'ep##rayim 'e##rîm 'elep# ûš#môneh m#ô#t# gibbôrê h#ayil 'an#šê  
 š#môt# l#b#ê#t# '#b#ô#t##m 32 ûm#h##s#î mat#t##h m#naššeh š#môn#h '###r  
 '#lep# '#šer niqq#b#û b#š#môt# l#b#ô' l#ham#lîk# 'et#-d#wîd# 33 ûmibb#nê  
 yi#####r yôd##'ê b#î#h# la'itîm l#d#a'at# mah-y#a'##eh yi##r# '#l r#šêhem  
 m#t#ayim w#k##l-'#h#êhem 'al-pîhem 34 mizz#b#ulûn yôš##'ê s##b##' '#r#k#ê  
 mil#h##m#h b#k##l-k#lê mil#h##m#h h##miššîm '#lep# w#la'#d##r b#l#-l#b#  
 w#l#b# 35 ûminnap##t#lî ##rîm '#lep# w#imm#hem b#s#inn#h wah##nî#t#  
 š#l#šîm w#šib##'h '#lep# 36 ûmin-hadd#nî '#r#k#ê mil#h##m#h  
 'e##rîm-ûš#môn#h 'elep# w#š#š m#ô#t# 37 ûm#'#š#r yôš##'ê s##b##' la'#r#k#  
 mil#h##m#h 'ar#b#îm '#lep# 38 ûm#'#b#er layyar#d#n min-h#r#ûb##nî  
 w#hagg#d#î wah##s#î š#b#et# m#naššeh b#k##l k#lê s##b##' mil#h##m#h  
 m#h#h w#e##rîm '#lep# 39 k#l-'#lleh 'an#šê mil#h##m#h '#d##rê ma'#r#k##h  
 b#l#b##b# š#l#m b#û h#eb##rôn#h l#ham#lîk# 'et#-d#wîd# 'al-k#l-yi##r# '#l

w#g#am k#l-š#r#t# y#i##r#'#l l#b# 'eh##d# l#ham#l#k# 'et#-d#w#d#  
 40 wayyih#y#û-š#m 'im-d#w#d# y#m#m# š#l#ôš#h '#k##l#m w#š#ô#t#f#m k#i-h#k#i#n#  
 l#hem '#h#êhem 41 w#g#am haqq#r#ôb#i#m-'#lêhem 'ad#-y#i####r# ûz#b#ul#n  
 w#nap##t#l#i m#b#i#i#m leh#em bah##m#ô#r#m ûb#agg#mall#m ûb#app#r#d#i#m  
 ûb#abb#q#r ma'#k##l# qemah# d#b##l#m w#s#imm#û#q#m w#yayin-w#š#emen  
 ûb##q#r w#s##'n l#r#b# k#i #im#h##h b#y#i##r#'#l 13 1 wayyiww#'#as# d#w#d#  
 'im-##rê h#'#l#p#i#m w#hamm#'#ô#t# l#k##l-n#g#i#d# 2 wayy#'#mer d#w#d# l#k##l  
 q#hal y#i##r#'#l 'im-'#lêk#em t#ô#b# ûmin-y#hw#h '#l#hênu nip##r#s##h  
 niš#l#h##h 'al-'ah#ênu hanniš#'#r#m b#k##l 'ar#s#ô#t# y#i##r#'#l w#'imm#hem  
 hakk#h#n#m w#hal#wiyyim b#'#rê mig##r#šêhem w#yiqq#b#s#û '#lênu  
 3 w#n#s#bb#h 'et#-'#r#ôn '#l#hênu '#lênu k#i-l#' d##raš#n#h#û b#mê š#'#ûl  
 4 wayy#'#m#r#û k##l-haqq#h#l la#'#ô#t# k#n k#i-y#š#ar hadd#b##r# b#'#ênê k##l-h#'#m  
 5 wayyaq#h#l d#w#d# 'et#-k#l-y#i##r#'#l min-š#h#ô#r mis##rayim w#'#ad#-l#b#ô#  
 h##m#t# l#h#b#i# 'et#-'#r#ôn h#'#l#h#m miqq#r#yat# y#'#r#m 6 wayya'al d#w#d#  
 w#k##l-y#i##r#'#l ba#'#l#t##h 'el-q#r#yat# y#'#r#m '#š#er l#h#ûd##h l#ha#'#l#ô#t#  
 miš#m '#t# '#r#ôn h#'#l#h#m y#h#w#h y#ôš#b# hakk#r#ûb#i#m '#š#er-niq#r#'# š#m  
 7 wayyar#k#i#b#û 'et#-'#r#ôn h#'#l#h#m 'al-'#g##l#h h##d##š#h mibbê#  
 '#b#i#n#d##b# w#'#uzz# w#'#ah##y#ô n#h#g#i#m b#'#g##l#h 8 w#d##w#d#  
 w#k##l-y#i##r#'#l m##ah##q#m lip##nê h#'#l#h#m b#k##l-'#z# ûb##š#i#r#m  
 ûb##k#inn#r#ô#t# ûb#in#b##l#m ûb##t#upp#m ûb#im#s#il#tayim  
 ûb#ah##s##s##r#ô#t# 9 wayy#b##'û 'ad#-g#ren k#i#d##n wayyiš#lah# 'uzz#  
 'et#-y#d#ô le'#h##z# 'et#-h#'#r#ôn k#i š#m#t#û habb#q#r 10 wayyih#ar-'#ap# y#h#w#h  
 b#'#uzz# wayyakk#h#û 'al '#š#er-š#lah# y#d#ô 'al-h#'#r#ôn wayy#m#t# š#m  
 lip##nê '#l#h#m 11 wayyih#ar l#d##w#d# k#i-p##ras# y#h#w#h peres# b#'#uzz#  
 wayyiq#r#'# lamm#q#ôm hah#û peres# 'uzz# 'ad# hayy#ôm hazzeh 12 wayy#r#  
 d##w#d# 'et#-h#'#l#h#m bayy#ôm hah#û l#'#m#r# hêk# '#b#i# '#lay# '#t# '#r#ôn  
 h#'#l#h#m 13 w#l#-'#h#s#r# d#w#d# 'et#-h#'#r#ôn '#l#y#w# 'el-'#i#r# d#w#d#  
 wayyat#t##h#û 'el-bê#t# '#b##d#-'#d##m haggit#û 14 wayy#š#eb# '#r#ôn h#'#l#h#m  
 'im-bê#t# '#b##d# '#d##m b#b#ê#t#ô š#l#š#h h##d##š#m way#b##rek# y#h#w#h  
 'et#-bê#t# '#b##d#-'#d##m w#'#et#-k#l-'#š#er-lô 14 1 wayyiš#lah# h#h#r#m  
 melek#-s##r# mal#'#k#i#m 'el-d#w#d# wa#'#s#ê '#r#z#m w#h##r#šê q#r w#h##r#šê  
 '#s#i#m lib##n#ô#t# lô b#y#i#t# 2 wayy#d#a# d#w#d# k#i-h#k#i#n#ô y#h#w#h l#melek#  
 'al-y#i##r#'#l k#i-ni####t# l#ma#'#l#h mal#k#i#t#ô ba#'#b#ûr 'ammô y#i##r#'#l  
 3 wayyiqqah# d#w#d# 'ô#d# n#š#m b#i#r#ûš#l#i#m wayy#ô#led# d#w#d# 'ô#d# b#n#m  
 ûb##n#ô#t# 4 w#'#l#h# š#m#ô#t# hay#l#ûd#i#m '#š#er h#y#û-lô b#i#r#ûš#l#i#m š#amm#û#  
 w#š#ô#b##b# n#t##n ûš#l#m#h 5 w#y#i#b##h##r# we'#l#i#š#û# w#'#el#p#let#  
 6 w#n#g#ahh w#nep#eg# w#y#p#i#a# 7 we'#l#i#š#m# 'ûb##'el#y#d##' we'#l#p#let#  
 8 wayyiš#m#'#û p##l#i#š#t#m k#i-nim#š#ah# d#w#d# l#melek# 'al-k#l-y#i##r#'#l  
 wayya'#l#û k##l-p#l#i#š#t#m l#b#aqq#š# 'et#-d#w#d# wayyiš#ma# d#w#d# wayy#s##  
 lip##nêhem 9 ûp##l#i#š#t#m b#'#û wayyip##š#t#t#û b#'#meq# r#p##'i#m 10 wayyiš#al  
 wayyiš#al d#w#d# d#w#d# b#'#l#h#m b#'#l#h#m l#'#m#r# l#'#m#r# ha#'#le# ha#'#le#  
 p#l#i#š#t#m 'al-ûn#t#att#m p#l#i#š#t#m b#y#d#i# ûn#t#att#m wayy#'#mer b#y#d#i# lô  
 wayy#'#mer y#h#w#h lô '#l#h# y#h#w#h ûn#t#att#m '#l#h# b#y#d#ek## ûn#t#att#m  
 b#y#d#ek## 11 wayya'#l#û b#b#a#al-p#r#s#i#m wayyakk#m š#m d#w#d# wayy#'#mer  
 d#w#d# p#ras# h#'#l#h#m 'et#-'#ô#y#b#ay b#y#d#i# k#p#eres# m#y#im 'al-k#n  
 q#r#'#û š#m-hamm#q#ôm hah#û ba'al p#r#s#i#m 12 wayya'az#b#û-š#m  
 'et#-'#l#hêhem wayy#'#mer d#w#d# wayyi####r#p#û b#'#š# 13 wayy#s#i#p#û 'ô#d#

p#liš#tîm wayyip##š#t#û b#'#meq<sup>14</sup> wayyiš#al 'ôd# d#wîd# b#'#l#hîm  
 wayy#mer lô h#'#l#hîm l#'#t#a#'#leh 'ah##rêhem h#s#b# m#'#lêhem ûb##'t##  
 l#hem mimmul habb#k##'îm<sup>15</sup> wîhî k#š#m#'#k## 'et#-qôl has#s##'d##h  
 b#r#'#sê habb#k##'îm 'z#t#s##' b#ammil#h##m#h kî-y#s##' h#'#l#hîm  
 l#p##neyk## l#hakkôt# 'et#-mah##n#h p##liš#tîm<sup>16</sup> wayya'a# d#wîd# ka'šser  
 s#iww#hû h#'#l#hîm wayyakkû 'et#-mah##n#h p##liš#tîm miggib##'ôn  
 w#'#ad#-g#z#r#h<sup>17</sup> wayy#s##' š#m-d#wîd# b#k##l-h#'#r#s#ô#t# wayhw#h n#t#an  
 'et#-pah##dô 'al-k#l-haggôyim **15**<sup>1</sup> wayya'a#-lô b##tîm b#'#r d#wîd#  
 wayy#k#en m#qôm la'rôn h#'#l#hîm wayyet#-lô 'hel<sup>2</sup> 'z# '#mar d#wîd# l#'  
 l###'t# 'et#-'#rôn h#'#l#hîm kî 'im-hal#wiyyim kî-b##m b#h#ar y#hw#h l###'t#  
 'et#-'#rôn y#hw#h ûl#š#r#t#ô 'ad#-'ôl#m<sup>3</sup> wayyaq#h#l d#wîd# 'et#-k#l-yi##r#'#l  
 'el-y#rûš#l#im l#ha'#lôt# 'et#-'#rôn y#hw#h 'el-m#qômô 'šer-h#k#în lô  
<sup>4</sup> wayye's#p# d#wîd# 'et#-b#nê 'ah##r#n w#'#et#-hal#wiyyim<sup>5</sup> lib##nê q#h#t#  
 'ûrî'#l ha###r w#'#eh##yw m#'#h w#'#e##rîm<sup>6</sup> lib##nê m#r#rî '###y#h ha###r  
 w#'#eh##yw m#'#t#ayim w#'#e##rîm<sup>7</sup> lib##nê g#r#šôm yô'#l ha###r w#'#eh##yw  
 m#'#h ûš#l#šîm<sup>8</sup> lib##nê 'lîs##p##n š#ma'y#h ha###r w#'#eh##yw m#'#t#yim  
<sup>9</sup> lib##nê h#eb##rôn 'lî'#l ha###r w#'#eh##yw š#mônîm<sup>10</sup> lib##nê 'uzî'#l  
 'ammîn#d##b# ha###r w#'#eh##yw m#'#h ûš#nêm '###r<sup>11</sup> wayyiq#r# d##wîd#  
 l#s##d#ôq ûl#'#eb##y#t##r hakk#h#nîm w#l#wiyyim l#'#ûrî'#l '###y#h w#yô'#l  
 š#ma'y#h we'#lî'#l w#'#ammîn#d##b#<sup>12</sup> wayy#mer l#hem 'attem r#'#sê  
 h#'#b#ô#t# l#wiyyim hit##qadd#šû 'attem wa'#h#êk#em w#ha'#lî#em 't#  
 '#rôn y#hw#h '#l#hê yi##r#'#l 'el-h#k#î#nôt#î lô<sup>13</sup> kî l#mabb#ri'šôn#h l#'#attem  
 p#ras# y#hw#h '#l#hênû b#nû kî-l# d##raš#nuhû kammiš#p#t#  
<sup>14</sup> wayyit##qadd#šû hakk#h#nîm w#hal#wiyyim l#ha'#lôt# 'et#-'#rôn y#hw#h  
 '#l#hê yi##r#'#l<sup>15</sup> wayyi##'û b##nê-hal#wiyyim 't# '#rôn h#'#l#hîm ka'šser  
 s#iww#h m#šeh kid##b#ar y#hw#h bik##t##p##m bamm#t#ô#t# 'lêhem  
<sup>16</sup> wayy#mer d#wîd# l###rê hal#wiyyim l#ha'#mîd# 'et#-'#h#êhem ham#š#r#rîm  
 bik##lê-šîr n#b##lîm w#k#inn#rôt# ûm#s#il#t#yim maš#mî'îm l#h#rîm-b#qôl  
 l##im#h##h<sup>17</sup> wayya'#mîd#û hal#wiyyim 't# hêm#n ben-yô'#l ûmin-'eh##yw  
 '#s#p# ben-berek##y#hû ûmin-b#nê m#r#rî 'h#êhem 'ê##n ben-qûš#y#hû  
<sup>18</sup> w#'#imm#hem 'h#êhem hammiš#nîm z#k#ar#y#hû b#n w#ya'#zî'#l  
 ûš#mîr#môt# wîhî'#l w#'#unnî'#lî'#b# ûb##n#y#hû ûma'##ê#hû ûmattit##y#hû  
 we'#lîp##l#hû ûmiq#nê#hû w#'#b##d# 'd##m wî'î'#l hašš#'#rîm  
<sup>19</sup> w#ham#š#r#rîm hêm#n '#s#p# w#'#ê##n bim#s#il#t#yim n#h##set# l#haš#mîa'  
<sup>20</sup> ûz#k#ar#y#h wa'#zî'#l ûš#mîr#môt# wîhî'#l w#'#unnî we'#lî'#b# ûma'##ê#hû  
 ûb##n#y#hû bin#b##lîm 'al-'#l#môt#<sup>21</sup> ûmattit##y#hû we'#lîp##l#hû  
 ûmiq#nê#hû w#'#b##d# 'd##m wî'î'#l wa'#zaz#y#hû b#k#inn#rôt#  
 'al-hašš#mî#nî# l#nas#s##ah#<sup>22</sup> ûk##nan#y#hû #ar-hal#wiyyim b#ma###' y#s#r  
 bamma###' kî m#b#în hû'<sup>23</sup> ûb#erek##y#h w#'#el#q#n#h š#'#rîm l#'#rôn  
<sup>24</sup> ûš#b#an#y#hû w#yôš#p##t# ûn#t#an#'#l wa'#m##ay ûz#k#ar#y#hû  
 ûb##n#y#hû we'#lî'ezer hakk#h#nîm mah##s##rîm bah##s##s##rôt# lip##nê  
 '#rôn h#'#l#hîm w#'#b##d# 'd##m wîh#iy#h š#'#rîm l#'#rôn<sup>25</sup> way#hî  
 d##wîd# w#zîq#nê yi##r#'#l w###rê h#'#l#p#îm hah#l#k#îm l#ha'#lôt#  
 'et#-'#rôn b#rî#t#-y#hw#h min-bêt# 'b##d#-'#d##m b##im#h##h<sup>26</sup> way#hî  
 be'#z#r h#'#l#hîm 'et#-hal#wiyyim n###'ê '#rôn b#rî#t#-y#hw#h wayyiz#b#h#û  
 šib##'h-p##rîm w#šib##'h 'êlîm<sup>27</sup> w#d##wîd# m#k#ur#b#l bim#îl bûs#  
 w#k##l-hal#wiyyim hann##'îm 'et#-h#'#rôn w#ham#š#r#rîm ûk##nan#y#h



ha##ar hamma### ham##r#r#m w#al-d#wîd# 'p#ôd# b#d# 28 w#k##l-yi##r#'#l  
 ma'#lîm'et#-'rôn b#rît#-y#hw#h bit##rû'#h ûb##qôl šôp##r ûb##ah##s##s##rôt#  
 ûb#im#s#il#t#yîm maš#mî'îm bin#b##lîm w#k#inn#rôt# 29 way#hî 'rôn b#rît#  
 y#hw#h b# 'ad#-'îr d#wîd# ûmîk#al bat#-š#ûl niš#q#p##h b#ad# hah#allôn  
 watt#re'et#-hammelek# d#wîd# m#raqq#d# ûm##ah##q wattib#ez lô b#libb#hh  
**16** 1 wayy#b#î'û 'et#-'rôn h#'#l#hîm wayyas#s#îg#û 't#ô b#t#ôk# h#'#hel 'šer  
 n#t##h-lô d#wîd# wayyaq#rîb#û '#lôt# ûš#l#mîm lip##nê h#'#l#hîm 2 way#k#al  
 d#wîd# m#ha'#lôt# h#'#l#h w#hašš#l#mîm way#b##rek# 'et#-h#'#m b#š#m  
 y#hw#h 3 way#h#all#q l#k##l-'îš yi##r#'#l m#îš w#ad#-'îšš#h l#îš  
 kikkar-leh#em w#eš#p#r wa#šš#h 4 wayyitt#n lip##nê 'rôn y#hw#h  
 min-hal#wiyyim m#š#r#t#îm ûl#haz#kîr ûl#hôd#ô#t# ûl#hall#l layhw#h '#l#hê  
 yi##r#'#l 5 '#s#p# h#r#'#š ûmîš#n#hû z#k#ar#y#h y#î'#l ûš#mîr#môt# wîh#î'#l  
 ûmattit##y#h we'#lî'#b# ûb##n#y#hû w#'#b##d# 'd##m wî'î'#l bik##lê  
 n#b##lîm ûb##k#inn#rôt# w#'#s#p# bam#s#il#tayim maš#mîa' 6 ûb##n#y#hû  
 w#yah##zî'#l hakk#h#nîm bah##s##s##rôt# t#mîd# lip##nê 'rôn  
 b#rît#-h#'#l#hîm 7 bayyôm hahû' '#z n#t#an d#wîd# b#r#'#š l#h#d#ô#t# layhw#h  
 b#yad#-'#s#p# w#eh##yw 8 hôd#û layhw#h qir#û b#i#š#mô hôd#î'û b##'ammîm  
 '#lîl#t##yw 9 šîrû lô zamm#rû-lô #îh#û b#k##l-nip##l#'#t##yw 10 hit##hal#lû  
 b#š#m q#d##šô yi##mah# l#b# m#b#aq#šê y#hw#h 11 dir#šû y#hw#h w#uzzô  
 baqq#šû p##n#yw t#mîd# 12 zik##rû nip##l#'#t##yw 'šer '###h m#p##t##yw  
 ûmîš#p#t#ê-p#îhû 13 zera' yi##r#'#l 'ab##dô b#nê ya'#q#b# b#h#îr#yw 14 hû'  
 y#hw#h '#l#hê#û b#k##l-h#'#res# miš#p#t##yw 15 zik##rû l#ôl#m b#rît#ô  
 d#b##r s#iww#h l#elep# dôr 16 'šer k#rat# 'et#-'ab##r#h#m ûš#b#û'#t#ô  
 l#yis##h##q 17 wayya'#mîd#eh# l#ya'#q#b# l#h##q l#yi##r#'#l b#rît# 'ôl#m  
 18 l#m#r l#k## 'ett#n 'eres#-k#n#an h#eb#el nah##lat##k#em 19 bih#yôt##k#em  
 m#t#ê mis#p#r kim#at# w#g##rîm b#hh 20 wayyit##hall#k#û miggôy 'el-gôy  
 ûmimmam#l#k##h 'el-'am 'ah##r 21 l#-hinnîah# l#îš l#'#š#q#m wayyôk#ah#  
 '#lêhem m#l#k#îm 22 'al-tîgg#û bim#šîh##y ûb#in#b#î'ay 'al-t#r#û 23 šîrû  
 layhw#h k#l-h#'#res# ba##rû miyyôm-'el-yôm y#šû'#t#ô 24 sapp#rû b#aggôyim  
 'et#-k#b#ôd#ô b#k##l-h#'#ammîm nip##l#'#t##yw 25 kî g##d#ôl y#hw#h  
 ûm#hull#l m#'#d# w#nôr# hû' 'al-k#l-'#l#hîm 26 kî k#l-'#l#hê h#'#ammîm '#lîlîm  
 wayhw#h š#mayim '###h 27 hôd# w#h#d##r l#p##n#yw '#z w#h#ed##w#h  
 bim#q#mô 28 h#b#û layhw#h miš#p#h#ô#t# 'ammîm h#b#û layhw#h k#b#ôd#  
 w#'#z 29 h#b#û layhw#h k#b#ôd# š#mô ##'û min#h##h ûb##'û l#p##n#yw  
 hiš#tah##wû layhw#h b#had##rat#-q#d#eš 30 h#îlû mill#p##n#yw k#l-h#'#res#  
 'ap#-tikkôn t#b##l bal-timmô# 31 yi##m#h#û hašš#mayim w#t##g##l h#'#res#  
 w#y#m#rû b#aggôyim y#hw#h m#l#k# 32 yir#am hayy#m ûm#lô'ô ya'#l#s#  
 ha##d#eh w#k##l-'#šer-bô 33 '#z y#rann#nû '#s#ê hayy#ar millip##nê y#hw#h  
 kî-b## liš#pôt# 'et#-h#'#res# 34 hôd#û layhw#h kî t#ôb# kî l#ôl#m h#as#dô  
 35 w#im#rû hôšî'#nû '#l#hê yiš#'#nû w#qabb#s##nû w#has#s#îl#nû  
 min-haggôyim l#h#d#ô#t# l#š#m q#d##šek## l#hiš#tabb#ah# bit##hill#t#ek##  
 36 b#rûk# y#hw#h '#l#hê yi##r#'#l min-h#ôl#m w#ad# h#'#l#m wayy#m#rû  
 k##l-h#'#m '#m#n w#hall#l layhw#h 37 wayya'#z#b#-š#m lip##nê 'rôn  
 b#rît#-y#hw#h l#'#s#p# ûl#eh##yw l#š#r#t# lip##nê h#'#rôn t#mîd#  
 lid##b#ar-yôm b#yômô 38 w#'#b##d# 'd##m wa#h#êhem šîššîm ûš#môn#h  
 w#'#b##d# 'd##m ben-y#d#î#t#ûn w#h##s#h l#š#'#rîm 39 w#'#t# s##d#ôq  
 hakk#h#n w#eh##yw hakk#h#nîm lip##nê miš#kan y#hw#h babb#m#h 'šer

b#g#ib##'ôn 40 l#ha' #lôt# ' #lôt# layhw#h 'al-miz#bah# h# #l#h t#mîd# labb#qer  
 w#l# #reb# ûl#k##l-hakk#t#ûb# b#t#ôrat# y#hw#h '#šer s#iww#h 'al-yi##r#'#l  
 41 w# 'imm#hem hêm#n wîd#ût#ûn ûš#'#r habb#rûrîm '#šer niqq#b#û b#š#môt#  
 l#h#d#ô#t# layhw#h kî l#'ôl#m h#as#dô 42 w# 'imm#hem hêm#n wîd#ût#ûn  
 h##s##s##rôt# ûm#s#il#tayim l#maš#mî'îm ûk##lê šîr h# #l#hîm ûb##nê  
 y#d#ût#ûn lašš# 'ar 43 wayy#l#k#û k##l-h# #m 'îš l#b#ê#ô wayyiss#b# d#wîd#  
 l#b##r#k# 'et#-bê#ô 17 1 way#hî ka'#šer y#šab# d#wîd# b#b#ê#ô wayy# 'mer  
 d#wîd# 'el-n#t##n hann#b#fî' hinn#h '#n#k#î yôš#b# b#b#ê#ô h# #r#zîm wa'#rôn  
 b#rî#-y#hw#h tah#at# y#rî'ô#t# 2 wayy# 'mer n#t##n 'el-d#wîd# k#l '#šer  
 bil#b##b##k## '###h kî h# #l#hîm 'imm#k# 3 way#hî ballay#l#h hahû' way#hî  
 d#b#ar-' #l#hîm 'el-n#t##n l# 'm#r 4 l#k# w# #mar#t# 'el-d#wîd# 'ab##dî k#h  
 '#mar y#hw#h l# 'att#h tib##neh-llî habbayit# l#š#b#et# 5 kî l# y#šab##tî  
 b#b#ayit# min-hayyôm '#šer he'#lê#tî 'et#-yi##r#'#l 'ad# hayyôm hazzeh  
 w# 'eh#yeh m# #hel 'el-' #hel ûmimmiš#k#n 6 b#k##l '#šer-hit##hallak##tî  
 b#k##l-yi##r#'#l h#d##b##r dibbar#tî 'et#-'ah#ad# š#p##t#ê yi##r#'#l '#šer  
 s#iwwî#tî lir#ô#t# 'et#-'ammî l# 'm#r l#mm#h l#-b##nî#em lî bê#t# 'r#zîm  
 7 w# 'att#h k#h-t## mar l# 'ab##dî l#d##wîd# k#h '#mar y#hw#h s##b##'ô#t# '#nî  
 l#qah##tîk## min-hann#weh min-'ah##rê has#s##n lih#yô#t# n#g#îd# 'al 'ammî  
 yi##r#'#l 8 w# 'eh#yeh 'imm#k## b#k##l '#šer h#lak##t# w# 'ak##rî#t#  
 'et#-k#l-'ôy#b#eyk## mipp#neyk## w# '#î#t#î l#k## š#m k#š#m hagg#d#ôlîm  
 '#šer b# #res# 9 w##am#tî m#qôm l# 'ammî yi##r#'#l ûn#t#a' #tîhû w#š#k#an  
 tah##t#yw w#l# yir#gaz 'ôd# w#l#-yôšîp#û b##nê-'aw#l#h l#b#all#t#ô ka'#šer  
 b#rî'šôn#h 10 ûl#miyy#mîm '#šer s#iwwî#tî š#p##t#îm 'al-'ammî yi##r#'#l  
 w#hik##na' #tî 'et#-k#l-'ôy#b#eyk## w# 'aggid# l#k# ûb#ayit# yib##neh-ll#k##  
 y#hw#h 11 w#h#y#h kî-m#l# 'û y#meyk## l#lek#et# 'im-' #b##t#eyk##  
 wah#qîmôt#î 'et#-zar# #k## 'ah##reyk## '#šer yih#yeh mibb#neyk##  
 wah#k#î#nôt#î 'et#-mal#k#ût#ô 12 hû' yib##neh-llî b#yit# w#k##nan#tî 'et#-kis# 'ô  
 'ad#-'ôl#m 13 '#nî 'eh#yeh-llô l# #b# w#hû' yih#yeh-llî l#b##n w#h#as#dî  
 l#-' #sîr m# 'immô ka'#šer h#sîrôt#î m# '#šer h#y#h l#p##neyk##  
 14 w#ha' #mad##tîhû b#b#ê#t#î ûb##mal#k#ût#î 'ad#-h# 'ôl#m w#k#is# 'ô yih#yeh  
 n#k#ôn 'ad#-'ôl#m 15 k#k##l hadd#b##rîm h# #lleh ûk##k##l heh##zôn hazzeh  
 k#n dibber n#t##n 'el-d#wîd# 16 wayy#b## hammelek# d#wîd# wayy#šeb#  
 lip##nê y#hw#h wayy# 'mer mî-' #nî y#hw#h '#l#hîm ûmî b#ê#t#î kî h#b#î' #t#anî  
 'ad#-h#l#m 17 wattiq#t#an z# 't# b# 'êneyk## '#l#hîm watt#d#abb#r  
 'al-bê#t#-'ab##d#k## l#m#r#h#ôq ûr# 'î#t#anî k#t#ôr h# #d##m hamma' #l#h  
 y#hw#h '#l#hîm 18 mah-yyôšîp# 'ôd# d#wîd# '#leyk## l#k##b#ôd#  
 'et#-'ab##dek## w# 'att#h 'et#-'ab##d#k## y#d##' #t# 19 y#hw#h ba' #b#ûr  
 'ab##d#k## ûk##libb#k## '#î#t## ' #t# k#l-hagg#d#ûll#h hazz# 't# l#h#d#fîa'  
 'et#-k#l-hagg#d#ullôt# 20 y#hw#h 'ên k#môk## w# 'ên '#l#hîm zûl#t#ek## b#k##l  
 '#šer-š#ma' #nû b# #z#nê#nû 21 ûmî k# 'amm#k## yi##r#'#l gôy 'eh##d# b# #res#  
 '#šer h#lak# h# #l#hîm lip##dôt# lô '#m l##ûm l#k## š#m g#d#ullôt#  
 w#n#r# 'ô#t# l#g##r#š mipp#nê 'amm#k## '#šer-p#d#î#t## mimmiš#rayim gôyim  
 22 wattitt#n 'et#-'amm#k## yi##r#'#l l#k## l# #m 'ad#-'ôl#m w# 'att#h y#hw#h  
 h#yî#t## l#hem l# 'l#hîm 23 w# 'att#h y#hw#h hadd#b##r '#šer dibbar#t#  
 'al-'ab##d#k## w# 'al-bê#t#ô y# #m#n 'ad#-'ôl#m wa' ###h ka'#šer dibbar#t#  
 24 w#y# #m#n w#yig##dal šim#k## 'ad#-'ôl#m l# 'm#r y#hw#h s##b##'ô#t# '#l#hê  
 yi##r#'#l '#l#hîm l#yi##r#'#l ûb#ê#t#-d#wîd# 'ab##d#k## n#k#ôn l#p##neyk##

kî 'att#h '#l#hay g#lît## 'et#-'#zen 'ab##d#k## lib##nôt# lô b#yit# 'al-k#n  
 m#s##' 'ab##d#k## l#hit##pall#l l#p##neyk## 26 w#att#h y#hw#h 'att#h-hû'  
 h#'#l#hîm watt#d#abb#r 'al-'ab##d#k## hat#t#ôb##h hazz#t# 27 w#att#h  
 hô'al#t# l#b##r#k# 'et#-bêt# 'ab##d#k## lih#yôt# l#ôl#m l#p##neyk## kî-'att#h  
 y#hw#h b#rak##t# ûm#b##r#k# l#ôl#m 18 1 way#hî 'ah##rê-k##n wayyak#  
 d#wîd# 'et#-p#liš#tîm wayyak##nî#m wayyiqqah# 'et#-gat# ûb##n#t#eyh#  
 miyyad# p#liš#tîm 2 wayyak# 'et#-mô#b# wayyih#yû mô#b# '#b##d#fîm  
 l#d##wîd# n###'ê min#h###h 3 wayyak# d#wîd# 'et#-h#d#ad##'ezer  
 melek#-s#ôb##h h##m#t##h b#lek##tô l#has#s#îb# y#d#ô bin#har-p#r#t#  
 4 wayyil#k#d# d#wîd# mimmennû 'elep# rek#eb# w#šib##'at# '#l#p#îm p#r#šîm  
 w#e##rîm 'elep# 'îš rag##lî way#aqq#r d#wîd# 'et#-k#l-h#rek#eb# wayyôtt#r  
 mimmennû m#'#h r#k#eb# 5 wayy#b##' '#ram dar#me#eq la'#zôr  
 lah#d#ad##'ezer melek# s#ôb##h wayyak# d#wîd# ba'#r#m 'e##rîm-ûš#nayim  
 'elep# 'îš 6 wayy##em d#wîd# ba'#ram dar#me#eq way#hî '#r#m l#d##wîd#  
 '#b##d#fîm n###'ê min#h###h wayyôša' y#hw#h l#d##wîd# b#k##l 'šer h#l#k#  
 7 wayyiqqah# d#wîd# 't# šil#t#ê hazz#h#b# 'šer h#yû 'al 'ab##d#ê  
 h#d#ad##'zer way#b#î#m y#rûš#l#im 8 ûmit#t#ib##h#at# ûmikkûn '#rê  
 h#d#ad##'ezer l#qah# d#wîd# n#h##šet# rabb#h m#'#d# b#hh '###h š#l#m#h  
 'et#-y#m hann#h##šet# w#et#-h#ammûd#fîm w#t# k#lê hann#h##šet#  
 9 wayyiš#ma' t#û melek# h##m#t# kî hikk#h d#wîd# 'et#-k#l-h#êl  
 h#d#ad##'ezer melek#-s#ôb##h 10 wayyiš#lah# 'et#-h#d#ôr#m-b#nô  
 'el-hammelek#-d#wîd# liš#'#l-lô l#š#lôm ûl#b##r#k#ô 'al '#šer nil#h#am  
 bah#d#ad##'ezer wayyakk#hû kî-'îš mil#h##môt# t#û h#y#h h#d#ad##'zer  
 w#k##l k#lê z#h#b# w#k#esep# ûn#h##šet# 11 gam-'t##m hiq#dîš hammelek#  
 d#wîd# layhw#h 'im-hakkese#p# w#hazz#h#b# 'šer n###' mikk#l-haggôyim  
 m#'#d#ôm ûmimmô#b# ûmibbnê 'ammôn ûmipp#liš#tîm ûm#'#m#l#q  
 12 w#ab##šay ben-s##rûy#h hikk#h 'et#-'#d#ôm b#g#ê' hammelah# š#môn#h  
 '###r '#lep# 13 wayy##em be'#d#ôm n#s#îb#fîm wayyih#yû k##l-'#d#ôm  
 '#b##d#fîm l#d##wîd# wayyôša' y#hw#h 'et#-d#wîd# b#k##l 'šer h#l#k#  
 14 wayyim#l#k# d#wîd# 'al-k#l-yi##r#'#l way#hî '##eh miš#p#t# ûs##d##q#h  
 l#k##l-'ammô 15 w#yô#b# ben-s##rûy#h 'al-has#s##b##' wîhôš#p##t#  
 ben-'#h#îlûd# maz#kîr 16 w#s##d#ôq ben-'#h#ît#ûb# wa'#b#îmelek#  
 ben-'eb##y#t##r k#h#nîm w#šaw#š# sôp##r 17 ûb##n#y#hû ben-y#hôy#d##'  
 'al-hakk#r#t#î w#happ#l#t#î ûb##nê-d#wîd# h#ri'š#nîm l#yad# hammelek#  
 19 1 way#hî 'ah##rê-k##n wayy#m#t# n#h##š melek# b#nê-'ammôn  
 wayyim#l#k# b#nô tah##t#yw 2 wayy#mer d#wîd# 'e##eh-h#esed# 'im-h##nûn  
 ben-n#h##š kî-'###h '#b#îw 'immî h#esed# wayyiš#lah# d#wîd# mal#'#k#fîm  
 l#nah##mô 'al-'#b#îw wayy#b##'û 'ab##d#ê d#wîd# 'el-'eres# b#nê-'ammôn  
 'el-h##nûn l#nah##mô 3 wayy#m#rû ##rê b##nê-'ammôn l#h##nûn  
 ham#k#abb#d# d#wîd# 'et#-'#b#îk## b#êneyk## kî-š#lah# l#k## m#nah##mîm  
 h#l#' ba'#b#ûr lah##q#r w#lah#p##k# ûl#ragg#l h#'#res# b#û '#b##d##yw  
 'leyk## 4 wayyiqqah# h##nûn 'et#-'ab##d#ê d#wîd# way#g#all#h##m  
 wayyik##r#t# 'et#-mad##wêhem bah##s#î 'ad#-hammip####'#h way#šall#h##m  
 5 wayy#l#k#û wayyaggîd#û l#d##wîd# 'al-h#'#n#šîm wayyiš#lah# liq#r#t##m  
 kî-h#yû h#'#n#šîm nik##l#mîm m#'#d# wayy#mer hammelek# š#b#û b#îr#h#ô  
 'ad# 'šer-y#s#ammah# z#qan#k#em w#šab##tem 6 wayyir#û b#nê 'ammôn kî  
 hit##b#'#šû 'im-d#wîd# wayyiš#lah# h##nûn ûb##nê 'ammôn 'elep#

kesep# li##k#r l#hem min-'#ram nah#rayim ûmin-'#ram ma'#k##h  
 ûmis#s#ôb##h rek#eb# ûp##r#šim 7 wayyi##k#rû l#hem š#nayim ûš#l#šim 'elep#  
 rek#eb# w#'et#-melek# ma'#k##h w#'et#-'ammô wayy#b##'û wayyah##nû  
 lip##nê mêd##b##' ûb##nê 'ammôn ne'es#p#û m#'rêhem wayy#b##'û  
 lammil#h##m#h 8 wayyiš#ma' d#wîd# wayyiš#lah# 'et#-yô'#b# w#'t#  
 k#l-s##b##' haggibbôrîm 9 wayy#s##'û b#nê 'ammôn wayya'ar#k#û mil#h##m#h  
 pet#ah# h#îr w#hamm#l#k#îm '#šer-b#'û l#b#add#m ba###d#eh 10 wayyar#'  
 yô'#b# kî-h#y#t##h p##nê-hammil#h##m#h '#l#yw p#nîm w#'h#ôr  
 wayyib##h#ar mikk#l-b#h#ûr b#y##r#'#l wayya'#r#k# liq#ra't# '#r#m 11 w#'t#  
 yet#er h#'#m n#t#an b#yad# 'ab##šay '#h#îw wayya'ar#k#û liq#ra't# b#nê  
 'ammôn 12 wayy#mer 'im-teh##zaq mimmennî '#r#m w#h#y#t## lî lit##šû'#h  
 w#'im-b#nê 'ammôn yeh#ez#qû mimm#k## w#hôša'#tûk## 13 h##zaq  
 w#nit##h#aazz#q#h b#ad#-'amm#nû ûb##'ad# '#rê '#l#hênu wayhw#h hat#t#ôb#  
 b#ên#yw ya'##eh 14 wayyiggaš yô'#b# w#h#'#m '#šer-'immô lip##nê '#r#m  
 lammil#h##m#h wayy#nûsû mipp#n#yw 15 ûb##nê 'ammôn r#'û kî-n#s '#r#m  
 wayy#nûsû g#am-h#m mipp#nê 'ab##šay '#h#îw wayy#b##'û h#îr#h wayy#b##'  
 yô'#b# y#rûš#l#im 16 wayyar# '#r#m kî niggp#p#û lip##nê y##r#'#l  
 wayyiš#l#h#û mal#'#k#îm wayyôs#î'û 'et#-'#r#m '#šer m#'#b#er hann#h#r  
 w#šôp#ak# #ar-s##b##' h#d#ad##'ezer lip##nêhem 17 wayyuggad# l#d##wîd#  
 wayye'#s#p# 'et#-k#l-y##r#'#l wayya'#b##r hayyar#d#n wayy#b##' '#l#hem  
 wayya'#r#k# '#l#hem wayya'#r#k# d#wîd# liq#ra't# '#r#m mil#h##m#h  
 wayyill#h##m#û 'immô 18 wayy#n#s '#r#m millip##nê y##r#'#l wayyah#r#g#  
 d#wîd# m#'#r#m šib##'at# '#l#p#îm rek#eb# w#ar#b#îm 'elep# 'îš rag##lî  
 w#'t# šôp#ak# #ar-has#s##b##' h#mî# 19 wayyir# 'û 'ab##d#ê h#d#ad##'ezer kî  
 niggp#p#û lip##nê y##r#'#l wayyaš#lîm#û 'im-d#wîd# wayya'ab##d#uh#  
 w#l#-'#b##h '#r#m l#hôšîa' 'et#-b#nê-'ammôn 'ôd# 20 1 way#hî l#'#t#  
 t#šûb#at# hašš#n#h l#'#t# s##'t# hamm#l#k#îm wayyin#hag# yô'#b# 'et#-h#êl  
 has#s##b##' wayyaš#h##t# 'et#-'eres# b#nê-'ammôn wayy#b##' wayy#s#ar  
 'et#-rabb#h w#d##wîd# y#š#b# bîrûš#l#im wayyak# yô'#b# 'et#-rabb#h  
 wayyeher#seh# 2 wayyiqqah# d#wîd# 'et#-'#t#eret#-mal#k#m m#al r#šô  
 wayyim#s##'hh miš#qal kikkar-z#h#b# ûb##hh 'eb#en y#q#r#h watt#hî 'al-r#š  
 d#wîd# ûš#lal h#îr hôs#î har#b#h m#'#d# 3 w#'et#-h#'#m '#šer-b#h#h hôs#î  
 wayy##ar bamm#g##r#h ûb#ah##rîs#ê habbar#zel ûb#amm#g##r#t# w#k##n  
 ya'##eh d##wîd# l#k##l '#rê b##nê-'ammôn wayy#š#b# d#wîd# w#k##l-h#'#m  
 y#rûš#l#im 4 way#hî 'ah##rêk##n watta'#m#d# mil#h##m#h b#g#ezer  
 'im-p#liš#tîm '#z hikk#h sibb#k#ay hah#u#t#î 'et#-sipay mîlid#ê h#r#p##'îm  
 wayyikk#n# 'û 5 watt#hî-watt#hî-'ôd# 'ôd# mil#h##m#h mil#h##m#h  
 'et#-'et#-p#liš#tîm p#liš#tîm wayyak# wayyak# 'el#h##n#n 'el#h##n#n y#îr  
 ben-'et#-y#îr lah##mî 'et#-'#h#î lah##mî g#l#y#t# '#h#î haggittî g#l#y#t#  
 w#'#s# haggittî h##nî#ô w#'#s# kim#nôr h##nî#ô '#r#g#îm kim#nôr '#r#g#îm  
 6 watt#hî-'ôd# mil#h##m#h b#g#at# way#hî 'îš midd#h w#es##b#'#t#y#w  
 šš-w#ššš 'e##rîm w#ar#ba' w#g#am-hû' nôlad# l#h#r#p##' 7 way#h#r#p#  
 'et#-y##r#'#l wayyak#h#y y#hôn#t##n ben-šim#'# '#h#î d##wîd# 8 '#l nûl#d#û  
 l#h#r#p##' b#g#at# wayyipp#lû b##yad#-d#wîd# ûb##yad#-'b##d##yw  
 21 1 wayya'#m#d# #t##n 'al-y##r#'#l wayy#set# 'et#-d#wîd# lim#nôt#  
 'et#-y##r#'#l 2 wayy#mer d#wîd# 'el-yô'#b# w#el-##rê h#'#m l#k#û sip##rû  
 'et#-y##r#'#l mibb#'#r šeb#a' w#ad#-d#n w#h#b#î'û '#lay w#'#d##'h

mis#p#r#m<sup>3</sup> wayy#mer yô#b# yôs#p# y#hw#h 'al-'ammô k#h#m m#'#h  
 p##'#mîm h#l# 'd##nî hammelek# kull#m la'd##nî la#b##d#îm l#mm#h  
 y#b#aqq#š z#t# 'd##nî l#mm#h yih#yeh l#aš#m#h l#y#i##r#'#l  
<sup>4</sup> ûd##b#ar-hammelek# h##zaq 'al-yô#b# wayy#s## yô#b# wayyit##hall#k#  
 b#k##l-yi##r#'#l wayy#b## y#rûš#l#im<sup>5</sup> wayyitt#n yô#b# 'et#-mis#par  
 mip##qad#-h#m 'el-d#wîd# way#hî k##l-yi##r#'#l 'elep# '#l#p#îm ûm#'#h  
 'elep# 'îš š#l#p# h#ereb# wîhûd##h 'ar#ba' m#ô#t# w#šib##îm 'elep# 'îš š#l#p#  
 h##reb#<sup>6</sup> w#l#wî ûb#in#y#min l# p##qad# b#t#ôk##m kî-nit##'ab#  
 d#b#ar-hammelek# 'et#-yô#b#<sup>7</sup> wayy#ra' b#ênê h#'#l#hîm 'al-hadd#b##r  
 hazzeh wayyak# 'et#-yi##r#'#l<sup>8</sup> wayy#mer d#wîd# 'el-h#'#l#hîm h##t##t#î  
 m#'#d# '#šer '#î#t#î 'et#-hadd#b##r hazzeh w#att#h ha#b#er-n# 'et#-#wôn  
 'ab##d#k## kî nis#kal#tû m#'#d#<sup>9</sup> way#d#abb#r y#hw#h 'el-g#d# h##z#h  
 d##wîd# l#m#r<sup>10</sup> l#k# w#d#ibbar#t# 'el-d#wîd# l#m#r k#h '#mar y#hw#h š#lôš  
 '#nî n#t#eh '#leyk## b#h#ar-l#k## 'ah#at# m#h#nn#h w#e##eh-l#k#  
<sup>11</sup> wayy#b## g##d# 'el-d#wîd# wayy#mer lô k#h-'#mar y#hw#h qabbel-l#k#  
<sup>12</sup> 'im-š#lôš š#nîm r#'#b# w#im-š#l#š#h h##d##šîm nis#peh mipp#nê-s##reyk##  
 w#h#ereb# 'ôy#b#ek## l#ma##eg#et# w#im-š#l#š#et# y#mîm h#ereb# y#hw#h  
 w#d#eb#er b#'#res# ûmal#ak# y#hw#h maš#h#î#t# b#k##l-g#b#ûl yi##r#'#l  
 w#att#h r#'#h m#h-'#šîb# 'et#-š#l#hî d#b##r<sup>13</sup> wayy#mer d#wîd# 'el-g#d#  
 s#ar-lî m#'#d# 'epp#l#h-nn# b##yad#-y#hw#h kî-rabbîm rah##m#yw m#'#d#  
 ûb##yad#-'#d##m 'al-'epp#l<sup>14</sup> wayyitt#n y#hw#h deb#er b#yi##r#'#l wayyipp#l  
 miyyi##r#'#l šib##îm 'elep# 'îš<sup>15</sup> wayyiš#lah# h#'#l#hîm mal#'#k# lîrûš#laim  
 l#haš#h#î#h#h ûk##haš#h#î#t# r#'#h y#hw#h wayyinn#h#em 'al-h#r#'#h  
 wayy#mer lammal#'#k# hammaš#h#î#t# rab# 'att#h herep# y#d#ek## ûmal#ak#  
 y#hw#h '#m#d# 'im-g#ren '#r#n#n hay#b#ûsî<sup>16</sup> wayyi### d##wîd# 'et#-ên#yw  
 wayyar# 'et#-mal#ak# y#hw#h '#m#d# bèn h#'#res# ûb#ên haš#mayim  
 w#h#ar#bô š#lûp##h b#y#d#ô n#t#ûy#h 'al-y#rûš#l#im wayyipp#l d#wîd#  
 w#hazz#q#nîm m#k#ussîm ba##aqqîm 'al-p#nêhem<sup>17</sup> wayy#mer d#wîd#  
 'el-h#'#l#hîm h#l# '#nî '#mar#tû lim#nôt# b#'#m wa#nî-hû' '#šer-h##t##t#î  
 w#h#r#a' h#r#ô#t#î w#'#l#h has#s##n meh '#û y#hw#h '#l#hay t#hî n#'  
 y#d##k## bî ûb##b#ê#t# '#b#î ûb##'amm#k## l# l#magg#p##h<sup>18</sup> ûmal#ak#  
 y#hw#h '#mar 'el-g#d# l#m#r l#d##wîd# kî ya#le#h d##wîd# l#h#qîm  
 miz#b#ah# layhw#h b#g##ren '#r#n#n hay#b#usî<sup>19</sup> wayya'al d#wîd#  
 bid##b#ar-g#d# '#šer dibber b#š#m y#hw#h<sup>20</sup> wayy#š#b# '#r#n#n wayyar#  
 'et#-hammal#'#k# w#ar#ba'at# b#n#yw 'immô mit##h#abb#îm w#'#r#n#n d#š  
 h#î#t#î#îm<sup>21</sup> wayy#b## d##wîd# 'ad#-'#r#n#n wayyabb#t# '#r#n#n wayyar#  
 'et#-d#wîd# wayy#s## min-hagg#ren wayyiš#tah#û l#d##wîd# 'appayim  
 '#r#s##h<sup>22</sup> wayy#mer d#wîd# 'el-'#r#n#n t#n#h-llî m#qôm hagg#ren  
 w#eb##neh-bô miz#b#ah# layhw#h b#k#esep# m#l# t#n#hû lî w#t##s#ar  
 hammagg#p##h m#al h#'#m<sup>23</sup> wayy#mer '#r#n#n 'el-d#wîd# qah#-l#k#  
 w#ya'a# 'd##nî hammelek# hat#t#ô#b# b#ên#yw r#'#h n#t#attî habb#q#r  
 l#'#lôt# w#hammôriggîm l#'#s#îm w#hah#î#t#î#îm lammin#h##h hakk#l n#t##tî  
<sup>24</sup> wayy#mer hammelek# d#wîd# l#'#r#n#n l# kî-q#n#h 'eq#neh b#k#esep#  
 m#l# kî l#-'e### '#šer-l#k## layhw#h w#ha#lôt# 'ôl#h h#inn#m<sup>25</sup> wayyitt#n  
 d#wîd# l#'#r#n#n bamm#qôm šiq#lê z#h#b# miš#q#l š#š m#ô#t#<sup>26</sup> wayyib#en  
 š#m d#wîd# miz#b#ah# layhw#h wayya'al '#lôt# ûš#l#mîm wayyiq#r#'  
 'el-y#hw#h wayya'#n#hû b##'š min-haš#mayim 'al miz#bah# h#'#l#h

wayy#’mer y#hw#h lammal#’#k# wayy#šeb# h#ar#bô ’el-n#d##n#hh 28 b#’#t#  
 hahî’ bir#’ô# d#wîd# kî-’#n#hû y#hw#h b#g##ren ’#r#n#n hay#b#ûsî  
 wayyiz#bah# š#m 29 ûmiš#kan y#hw#h ’šer-’###h m#šeh b#ammid##b#r  
 ûmiz#bah# h#’ôl#h b#’#t# hahî’ babb#m#h b#g#ib##’ôn 30 w#l#’-y#k##l d#wîd#  
 l#lek#et# l#p##n#yw lid##r#š ’#l#hîm kî nib##’at# mipp#nê h#ereb# mal#’ak#  
 y#hw#h 22 1 wayy#’mer d#wîd# zeh hû’ bê#t# y#hw#h h#’#l#hîm  
 w#zeh-mmiz#b#ah# l#’#l#h l#y##r#’#l 2 wayy#’mer d#wîd# lik##nôs  
 ’et#-hagg#rîm ’šer b#’eres# y##r#’#l wayya#’m#d# h##s##b#îm lah##s#ôb#  
 ’ab##nê g##zî#t# lib##nôt# bê#t# h#’#l#hîm 3 ûb#ar#zel l#r##b# lammis#m#rîm  
 l#d#al#t#ô#t# hašš#’#rîm w#lam#h#abb#rôt# h#k#î#n d#wîd# û#h##šet# l#r#b#  
 ’ên miš#q#l 4 wa#’s#ê wa#’s#ê ’#r#zîm ’#r#zîm l#’ên l#’ên mis#p#r mis#p#r  
 h#b#î’û kî has#s#îd##nîm h#b#î’û w#has#s##rîm has#s#îd##nîm ’#s#ê  
 w#has#s##rîm ’#r#zîm ’#s#ê l#r#b# ’#r#zîm l#d##wîd# l#r#b# l#d##wîd#  
 5 wayy#’mer d#wîd# š#l#m#h b##nî na#’ar w#r#k# w#habbayit# lib##nôt#  
 layhw#h l#hag##dîl l#ma#’l#h l#š#m ûl#t#ip##’eret# l#k##l-h#’#r#s#ô#t#  
 ’#k#î#n#h nn#’ lô wayy#k#en d#wîd# l#r#b# lip##nê mô#t#ô 6 wayyiq#r#’  
 liš#l#m#h b##nô way#s#aww#hû lib##nôt# bayit# layhw#h ’#l#hê y##r#’#l  
 7 wayy#’mer d#wîd# liš#l#m#h b#nî ’#nî h#y#h ’im-l#b##b#î lib##nôt# bayit#  
 l#š#m y#hw#h ’#l#h#y 8 way#hî ’#lay d#b#ar-y#hw#h l#’m#r d#m l#r#b#  
 š#p#ak##t# ûmil#h##môt# g#d##lôt# ’##î#t# l#’-t#ib##neh b#ayit# liš#mî kî  
 d#mîm rabbîm š#p#ak##t# ’ar#s##h l#p##n#y 9 hinn#h-b##n nôl#d# l#k# hû’  
 yih#yeh ’iš m#nûh##h wah#nih#ô#t#î lô mikk#l-’ôy#b##yw miss#b#îb# kî  
 š#l#m#h yih#yeh š#mô w#š#lôm w#šeqet# ’ett#n ’al-y##r#’#l b#y#m#yw  
 10 hû’-yib##neh b#ayit# liš#mî w#hû’ yih#yeh-llî l#b##n wa#’nî-lô l#’#b#  
 wah#k#î#nôt#î kiss#’ mal#k#û#t#ô ’al-y##r#’#l ’ad#-’ôl#m 11 ’att#h b##nî y#hî  
 y#hw#h ’imm#k# w#his##lah##t# ûb##nî#t# bê#t# y#hw#h ’#l#heyk## ka#’šer  
 dibber ’#leyk## 12 ’ak# yitten-ll#k## y#hw#h ##k#el ûb#î#n#h wîs#aww#k##  
 ’al-y##r#’#l w#liš#môr ’et#-tôrat# y#hw#h ’#l#heyk## 13 ’#z tas##lîah#  
 ’im-tîš#môr la#’##ô#t# ’et#-hah#uqqîm w#’et#-hammiš#p#t#îm ’šer s#iww#h  
 y#hw#h ’et#-m#šeh ’al-y##r#’#l h##zaq we#’m#s# ’al-tîr#’ w#’al-t#h##t#  
 14 w#hinn#h b##’#n#yî h#k#î#nôt#î l#b#ê#t#-y#hw#h z#h#b# kikk#rîm  
 m#’#h-’elep# w#k#esep# ’elep# ’#l#p#îm kikk#rîm w#lann#h##šet#  
 w#labbar#zel ’ên miš#q#l kî l#r#b# h#y#h w#’#s#îm wa#’b##nîm h#k#î#nôt#î  
 wa#’#lêhem tôšîp# 15 w#’imm#k## l#r#b# ’##ê m#l#’k##h h##s##b#îm w#h##r#šê  
 ’eb#en w#’#s# w#k##l-h##k##m b#k##l-m#l#’k##h 16 lazz#h#b# lakkesep#  
 w#lann#h##šet# w#labbar#zel ’ên mis#p#r qûm wa#’###h wîhî y#hw#h ’imm#k#  
 17 way#s#aw d#wîd# l#k##l-’#rê y##r#’#l la#’z#r liš#l#m#h b##nô 18 h#l#’  
 y#hw#h ’#l#hêk#em ’imm#k#em w#h#nîah# l#k#em miss#b#îb# kî n#t#an  
 b#y#d#î ’#t# y#š#b#ê h#’#res# w#nik##b#š#h h#’#res# lip##nê y#hw#h  
 w#lip##nê ’ammô 19 ’att#h t#nû l#b#ab##k#em w#nap##š#k#em lid##r#ôš layhw#h  
 ’#l#hêk#em w#qûmû ûb##nû ’et#-miq#daš y#hw#h h#’#l#hîm l#h#b#î’  
 ’et#-’#rôn b#rî#t#-y#hw#h ûk##lê q#d#eš h#’#l#hîm labbayit# hannib##neh  
 l#š#m-y#hw#h

Biblia Hebraica Stuttgartensia as released by the TanakhML Project is based on the following edition hosted and distributed by the Oxford Text Archive (<http://ota.ahds.ac.uk/>): **FILE DESCRIPTION Title Statement Title** Bible. O.T. Hebrew. Biblia Hebraica Stuttgartensia [Electronic resource]: (Michigan-Claremont text) *Editors* Kittel, Rudolf, 1853-1929. Alt, Albrecht, 1883-1956. Eissfeldt, Otto, 1887-. Kahle, Paul, 1875-1964. Elliger, Karl, 1901-1977. Rudolph, Wilhelm, 1891- *Name* Whitaker, Richard E.. Parunak, H. Van Dyke *Responsibility* creation of machine-readable version **Edition Statement** *Edittion* Rev. ed. / Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (Project) *Extent* Text data. (1 file : ca. 3240 kilobytes) **Publication Statement** *Date* 1987-02-07 *Name* Oxford Text Archive. *Oxford Address* Oxford University Computing Services. 13 Banbury Road. Oxford. OX2 6NN. *info@ota.ahds.ac.uk IDNO* bibl0525 *Availability* Freely available for non-commercial use provided that this header is included in its entirety with any copy distributed. From the printed Code manual deposited with the electronic text: "The project was made possible ... by the gracious release granted by the Deutsche Bibelstiftung, Stuttgart, publishers of Biblia Hebraica Stuttgartensia." **Notes Statement** *Notes* Mode of access: Online. OTA website. Title proper taken from printed records held at the Oxford text Archive. Coded transliteration of printed version. "The Hebrew text used in the [Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS)] project was encoded under the direction of Richard Whitaker (Claremont Institute for Antiquity and Christianity) and H. Van Dyke Parunak (University of Michigan Computer Center) ... and has been corrected by the Jerusalem team with the aid of the Maredsous Data Bank"--Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS). vol. 1. p. 8.. This revised edition overseen by Emanuel Tov and Robert A. Kraft. Publication based on this text: Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS) / project directors, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- Atlanta, Ga. : Scholars Press, 1986. . -- (Society of Biblical Literature. Septuagint and cognate studies series ; no. 20). -- Contents: Vol. 1. Ruth / [by] John R. Abercrombie, William Adler, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- ISBN 0-89130-978-0 (v. 1 : alk. paper). -- ISBN 0-89130-979-9 (v. 1 : pbk. : alk. paper). **Source Description** *Bibliography* Transcribed from: Biblia Hebraica Stuttgartensia quae antea cooperantibus A. Alt, O. Eissfeldt, P. Kahle ediderat R. Kittel / editio funditus renovata, adjuvantibus H. Bardtke ... [et al.] cooperantibus H.P. Rüger et J. Ziegler ; ediderunt K. Elliger et W. Rudolph ; textum Masoreticum curavit H.P. Rüger, Masoram elaboravit G.E. Weil. -- Stuttgart : Deutsche Bibelstiftung, 1977. -- Prolegomena in German, English, French, Spanish and Latin. -- Added title and text in Hebrew: Torah, Neviim u-Khetuvim. -- ISBN 3-43805218-0. **ENCODING DESCRIPTION** **Project Description** *Project* The aim of this project was to produce the first complete machine-readable Old Testament text in the public domain **Sampling Declaration** *Sampling* **Editorial Declaration** *Editors* Encoding format: Plain text. Text transcribed using a code: please apply to the Oxford Text Archive for detailed printed information. From the Printed code manual: "This text is a complete transcription of the graphical form of the Massoretic text, as recorded in Biblia Hebraica Stuttgartensia, with as little analysis as possible ... Experience indicates that if graphical details are leveled out by recording only analysis, inevitably those very details will be needed later. We have recorded as much as possible at the outset. Our overriding rule had been, "Code what is WRITTEN, not what is MEANT.". 95% of the text employs capital letters **Tags Declaration** **References Declaration** *Reference* **Class Declaration** *Bibliography* Oxford Text Archive Subject Headings *Bibliography* Library of Congress Subject Headings **PROFILE DESCRIPTION** **Creation** *Date* [198-?] **Language Usage** *Language* Hebrew **Text Class** *Keyword* Sacred texts *Keyword* **REVISION DESCRIPTION** **Change** *Date* 06 Sep. 2000 *Name* Webb, Anton *Responsibility* Cataloguer *Item* Header changed in accordance with ISBD(ER) guidelines and expanded. Validated in the TEI Lite DTD using XMetal 2.0 **Change** *Date* 14 Jan 1998 *Name* Burnard, Lou *Responsibility* cvt (converter) *Item* Header auto-generated from TOMES **Change** *Date* 1990-1991 *Name* Day, Michael *Responsibility* edt (Editor) *Item* The following information was at the beginning of a MARC record used to to generate this TEI header, and may contain useful information:FIELDS SUBJECT TO REVISION: 506.